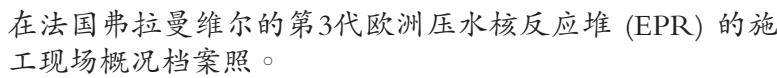


国防部长帕拉索、沃·苏比延托与佐科威总统在印尼独立精神永不熄灭之火纪念碑合影。

新增确诊：480 例
累计确诊：4249323 例
累计治愈：4096198 例
累计死亡：143592 例



Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp. : (021) 6386 8348. **Redaksi :** (021) 6386 8348 ext 200. **Iklan :** (021) 633 8139 / 634 8232. **Sirkulasi :** 0856 9180 958.



佐科威总统在卡里峇塔烈士陵园献花牌。

佐科威主持紀念烈士節 卡里峇塔烈士陵园撒花

►佐科威总统主持11月10日烈士节纪念仪式。



（雅加达讯）佐科威总统周三(10日)商务在雅加达南区卡里峇塔烈士陵园，主持纪念11月10日烈士节的仪式。与去年相同，纪念仪式以极简理念和严格执行卫生规程举行。仪式于上午8时左右开始。佐科威在副总统马鲁夫·阿敏的陪同下进入仪式地点。烈士节纪念活动始于向已故的民族英雄的灵魂鸣枪致敬。然后，警笛鸣响了60秒，以纪念1945年11月10日在泗水的战役。

之后，佐科威带领参加仪式的参加者默哀片刻，并伴奏以默哀歌曲。

佐科威随后象征性的送上一个花圈，上面写着“我的英雄我的灵感”。之后，仪式在宗教部长雅库特·霍利耳·科马斯的祈祷中结束。

佐科威在E-79至83栋的革命英雄坟墓上撒放鲜花。然后，他还前往M-59至62栋安葬无名英雄和最低等级官阶英雄的坟墓撒花。

佐科威接著瞻仰了一些国家人物的坟墓。其中包括乌马尔·威拉哈迪、库苏马、苏达尔摩诺和阿丹马利克、前总统哈庇底、以及前第一夫人阿妮·尤多约诺的坟墓。

一些国家官员也出席了烈士节纪念仪式，其中包括国务秘书部长帕拉蒂克诺、社会部长特丽·莉斯马哈利妮、国家警察总长李斯蒂奥和总统首席秘书赫鲁·布迪。



佐科威总统向烈士墓撒花。

數碼技術應用 吸引投資者投資

（雅加达讯）包括在金融领域在内的数码科技发展趋势，促进了印尼资本市场散户投资者数量的增长。这也是由于公众投资意识的提高。根据印尼证券交易所(BEI)截至2021年10月14日的数据，资本市场投资者数量增长了489%，达到650万个投资者，比2017年底更高，是112万个投资者。

Bahana TCW Investment Management公司董事达尼卡（Danica Adhitama）表示，数码工具在印尼金融和投资领域的开发和应用产生了重大影响，特别是增加在国内散户投资者的数量。此外，公众对投资的高度关注和疫情因素鼓励了更多人进行投资，尤其是使用数码渠道。

国营企业子公司印尼金融集团(IFG)，和来自美国洛杉矶的全球投资经理Trust Company of the West(TCW)，也感受到了公众对投资兴趣的增长，自2018年到2021年，投资的年均增长率（复合年增长率(CAGR)）增长了31.67%。截至2021年底，Bahana TCW的散户投资者数量已达到92,360名投资者。大多数来自生产年龄组，即21-29岁。

Bahana TCW也通过与拥有数码销售渠道的共同基金销售代理(APERD)合作伙伴合作，回应了对通过数码平台渠道进行公共投资的高度

兴趣。到目前为止，Bahana TCW已与30多个共同基金销售代理合作，包括银行和非银行。

达尼卡说：“Bahana TCW设法继续创新，以应对投资领域中的科技发展的挑战。与拥有数码分销渠道的分销合作伙伴合作，是改善我们服务和产品质量的创新之一，截至2021年9月，管理资产(AUM)达到44.63万亿盾（不包括有限参与共同基金(RDPT)和基金管理合同(KPD)）显示了公众对Bahana TCW迄今为止的投资产品和服务的高度信任。”

达尼卡解释说，目前是增加投资者和投资管理基金数量的正确势头。考虑到印尼的宏观经济指标在大流行后出现了积极的变化。他进一步说：“但是，一般而言，所有利益相关者也需要增加向公众引入投资风险。这旨在使印尼的金融和投资行业在未来变得更好。”

此前，金融劳务主管机构（金劳管）主席文勃·善托梭（Wimbah Santoso）承认，科技和数码化在资本市场深化努力中具有重要作用，尤其是吸引散户投资者，特别是千禧一代。他还强调了扩大印尼资本市场投资者基础的重要性，以免总是依赖于对负面问题更为敏感的一大群投资者。

为此，文勃呼吁资本市场投资者继续开发他们的数码服务和平台，包括制作对数字更友好的产品以扩大市场。

他强调说：“这是我们必须时刻培养的。目前，这些投资者是肯定具有技术素养的千禧一代，因此市场准入和产品设计的数码化非常重要。”（ALW）



佐科威总统在雅加达国家宫主持了颁授民族英雄荣誉勋章的仪式。

佐科威總統向四人 頒授民族英雄封號

（雅加达讯）上午10时左右，佐科威总统在雅加达国家宫主持了颁授民族英雄荣誉勋章的仪式。

有四位人物被加封为民族英雄。他们是苏丹·阿吉·穆罕默德·伊德里斯、昆芝奥杜杜、乌斯马尔·伊斯马伊耳和拉登·阿利亚·旺沙卡拉。

民族英雄称号的授予是通过在雅加达国家宫举行的仪式进行的。佐科威亲自领导了仪式。

总统军事秘书敦尼·哈尔佐诺宣读佐科威决定书时说：“民族英雄封号颁授给已故的昆芝奥杜杜，来自中苏拉威西省的人物；已故的苏丹·阿吉·穆罕默德·伊德里斯，来自东加里曼丹省的人物；已故的哈夷乌斯马尔·伊斯马伊耳，来自雅加达首都专区的人物；已故的拉登·阿利亚·旺沙卡拉，来自万丹省的人物。”

佐科威还向223名卫生工作者颁发了JasaPratama勋章。总统象征性地向桑拉中央医院已



佐科威总统向被加封为民族英雄的家属道贺。

故医生伊·格杜·苏尔雅尼加拉和西纳塔拉中央医院护士苏茜莉娅·英达的代表颁授勋章。

此外，还有数十名卫生工作者获得了JasaNararya勋章。该奖项授予已故助产士艾米娅洛伊娜·卡罗琳和其他76名卫生工作者。

2009年第20号法令安排了关于头衔、功绩和荣誉勋章的授予。这个头衔授予已故的

人，并在其一生中为国家的尊严和荣誉做出了重大贡献。

民族英雄称号的要求之一，是在夺取、争取和实现独立的斗争中领导武器、政治或其他领域的反抗运动。

BintangJasa 勋章则授予在特定领域或事件中，在对国家和民族的安全、福利和伟大做出了巨大贡献的人。(KP)

載煤炭卡車剎車失靈 連撞3車2電單車4人喪生

（双木丹讯）上周日（7日）上午大约9时，在双木丹县丹绒沙利镇沙努尔下坡路，发生连撞数车车祸，涉嫌数辆汽车，导致4人丧生及3人受伤，车祸涉嫌载煤炭卡车D 9597 AE，Pajero Sport B 1260 S，大发牌Sigra Z 1256 AS，丰田牌Rush D 1887 VP及两辆电单车，车祸疑是载煤炭卡车刹车失灵。

双木丹警署公关处处长特迪·朱哈纳称，车祸始于载煤炭卡车从双木丹方向驶往万隆，当时在事发现场，载煤炭卡车突然间猛撞前面5辆汽车，导致4人丧生。

双木丹警署交通事故处处长基基·哈尔达吉称，车祸发生疑是由Majalengka县达乌岸镇峇里达乡居民尚吉特(42岁)驾驶的卡车疏忽。

“这辆运载煤炭卡车是从井里汶方向飞驰往万隆，当经过事发现场下坡路及左转弯处发生车祸。”基基上周日（7日）说。

当经过事发现场的S字形下坡路时，基基接著说，卡车连撞前面的3辆小巴及4辆电单车。

前面被连撞的车辆 其中有三菱牌Pajero B-1260-SJQ、丰田牌Rush D-1887-VP 及大发牌Sigra Z-1256-AS。“他说。

“其间被猛撞的电单车的其中有铃木牌Satria Fu D-2460-JY、铃木牌Smash Z-2475-C、及本田牌Scoopy Z-2733-AAC。”基基补充说。

基基解释说，卡车猛撞了左路边一棵大树后才停下来。“卡车驶进左路边处于猛撞大树。”他说。

在事故中卡车司机及3名小巴司机及诸乘客幸免，其间诸载人的电单车骑手，其中4名当场丧生，而另3人受伤。

“目前丧生者或受伤伤者已送进万隆县芝仑仪AMC医院。”基基说。（LDS）



载煤炭卡车刹车失灵连撞3车2电单车4人丧生。

偵破逾3公斤冰毒交易 麻里巴板警方逮2人

（麻里巴板讯）东加里曼丹省麻里巴板警方在上个礼拜中旬从被逮捕的2名毒贩手中没收了3.174公斤冰毒。

“最初从RB（27岁）手中没收了0.44克。”麻里巴板市都会警署署长蒂尔迪·哈特米阿尔梭上周五说。

此前，警方根据多项信息，跟踪了RB。在本周内RB一直被跟踪到周三(3日)。那天晚上大约7时30分，RB骑著电单车经过古依玛琅苏托约少将街时，被截停并被要求靠边停车。

RB自愿被搜查，刑侦警员在嫌犯裤兜内的烟盒中，发现了小塑胶内白色粉末，警员当即认出是冰毒，后来发现重0.44克。

接著到古依三马林达49邻组Straat VI街RB的租屋搜查，警员又起获冰毒，这一次多达26个包裹共重逾174克。

诸侦查员继续审问RB，接著他承认，在他手上的冰毒是一位名叫HU者要我替他保管。

“我们在西麻里巴板岩

鲁乌露村古依布吉斯地区34邻组苏丹哈山努汀街一间屋子将HU逮捕。”从这2名嫌犯手中警员没收了3公斤冰毒，蒂尔迪大警监说。

有关HU手上冰毒的来源，承认获自在三马林达一位名叫赫利，HU向警员叙述说，10月1日那天赫利（今已被列入缉捕名单）要求他在三马林达特明桐地区取货。

10月3日，HU联系RB及俩人在麻里巴板梭姆帕尔相见，10月8日HU又再次联系赫利及

再次要求他到三马林达取货。

“藏在布包里的数个冰毒包裹证物，HU再联系在梭姆帕尔的RB及从赫利获得的冰毒寄放在他那里。”蒂尔迪大警监说。

HU之后将600万盾给RB，作为跑腿酬劳费，之后如果有要求，RB身为跑腿，将按一定重量包装的冰毒送去。身为跑腿，每次送货的酬劳费为20万盾。RB还承认他当过3次跑腿，将货物交付给客户。（LDS）



麻里巴板市都会警署警长蒂尔迪·哈特米阿尔梭大警监展示了被警员没收的证物，在后面是2名毒贩RB及HU。

佐科威在茂物總統行宮接見馬國首相依斯邁

（茂物讯）佐科威总统于10日（周三）下午12时40分在茂物总统行宫接见了马来西亚首相依斯迈·沙比里（Ismail Sabri Yaakob）。

这是依斯迈·沙比里首相于 2021 年 8 月宣誓就任马来西亚首相后首次访问印尼。

按照佐科威总统确立的传统，依斯迈·沙比里首相在茂物总统行宫门口受到骑兵、穿著印尼传统服装的军队和音乐团的欢迎。与此同时，佐科威总统在茂物总统行宫旁的露台上等候国宾。

两国元首立即进行合十礼，随后当作东道主的佐科威总统邀请客人在茂物总统行宫前院子参加国家荣誉仪式。在实施严格卫生规程的欢迎仪式上，奏两个国家的国歌是马来西亚国歌《Negaraku》以及印尼国歌《Indonesia Raya》。随后，佐科威总统邀请依斯迈首相视察部队，并介绍了陪同他的随行部长，其中是国务秘书长帕拉蒂克诺（Pratikno）、教育、文化与科技调研部长：纳迪姆·马卡林（Nadiem Makarim）、财政部长丝丽·穆耳雅妮（Sri Mulyani Indrawati）以及外交部长列特诺·马尔苏迪（Retno Marsudi）。

陪同依斯迈首相的有马来西亚外交部长赛夫丁·阿卜杜拉（Saifuddin Abdullah）、马来西亚国防部高级部长希山慕丁·侯赛因（Hishammuddin Hussein）、马来西亚财政部长扎夫鲁东古·阿卜杜勒阿齐兹（Zafrul Tengku Abdul Aziz）与相关部门官员。

在介绍了随行官员后，佐科威总统邀请来宾合影留念以及在留言簿上签名。

随后，佐科威总统邀请他的客人到茂物总统行宫的阳台上进行简短的交谈。然后，两国元首还见证了两国官员签署的谅解备忘录。

讨论保护移民工人

佐科威总统与依斯迈·沙比里会晤



科威与依斯迈·沙比里在茂物总统行宫。

时，把保护住在马来西亚的印尼移民工人问题作为主要议题。

佐科威总统特别要求依斯迈首相通过两国有关官员签署的合作宪章提供保障。总统说：“我鼓励尽快完成关于保护印尼家庭工人的谅解备忘录。”

在友好气氛中举行的会晤上，两人还讨论了其他一些问题，其中是，对在半岛社区学习中心提供许可证、增加印尼与马来西亚的贸易、印尼与马来西亚的边境、开放印尼-马来西亚航班，以及缅甸和南海问题等地区问题。

佐科威总统与依斯迈首相之间的会晤是依斯迈首相于8月宣誓就任马来西亚第IX任首相以来的首次会晤。

佐科威总统表示，印尼与马来西亚必须在相互尊重、互利共赢的原则基础上加强合作。

佐科威特别要求依斯迈首相允许在半岛经营社区学习中心。他说：“也可以按照全民受教育权的原则给予许可。”此外，佐科威总统还要求马来西亚首相加快解决长期以来被忽视的印尼与马来西亚之间的陆地和海洋国家边界谈判。总统继续说：“而且，由于上述活动的进展已花费很长时间，我们希望这个问题能够在最短的时间内得到解决。”

关于大流行后的经济复苏，佐科威

总统对 2021 年 1 月至 8 月期间印尼与马来西亚的贸易数据与去年同期相比增长了 49% 的事宜公开表示高度赞赏。

他解释说：“为了支持经济恢复的措施，我们也同意建立一个旅游走廊安排，我们将逐步建立的。”

同意开通印马旅行

依斯迈·沙比里与佐科威同意开启对印尼与马来西亚的旅行。他说：“今天，总统和我已达成协议，马来西亚和印尼可以通过旅行走廊安排或 TVA 或接种疫苗的旅行规则在两国之间开展旅行走廊。”

依斯迈表示，两国有关部长就开启两国之行进行更详细的讨论。他说，最早开通的航线是吉隆坡--雅加达和吉隆坡--峇厘。

他继续说：“我对总统提出的建议表示同意，相关部长将进行更详细的视察，以便我们可以开始开放该国的边界。也许我们从吉隆坡--雅加达--吉隆坡、吉隆坡--峇厘--吉隆坡的航线开始。”

他表示，两国旅行机制的细节最终确定后，两国将发表联合新闻声明。他说：“所以上帝保佑，如果事情在细节上加速，我们同意将发表联合声明，宣布马来西亚和印尼之间的边界开放。”

佐科威总统表示，两国之间的开放旅行将支持恢复经济的措施。他说：“而且为了支持经济复苏的措施，我们还同意做出旅游走廊安排，我们将逐步开放。”

在上述活动中陪同总统的部长们有外交部长列特诺·马尔苏迪、财政部长丝丽·穆耳雅妮、教育、文化与科技调研部长：纳迪姆·马卡林以及国务秘书长帕拉蒂克诺。

依计划，在印尼期间，依斯迈·沙比里首相将与商业界和行业业主、编辑人员以及在印尼的马来西亚侨民会面。依斯迈首相还将访问西爪哇省万隆的国防工业设施。（ALW）



农业部长夏鲁耳·雅辛·林波。

農業部推動提升糧食質量以便打入世界市場

（茂物讯）农业部长夏鲁耳·雅辛·林波于上周日（7日）要求属下推动提升粮食质量，俾能进入国际市场。

他阐明，我国已多次改进本地粮食，别仅停留于许可证方面，而还须能出口并打进国际销市。他说，我国拥有多样化的本地粮食，但仍须加以研发与改进，以致可为国内与国际市场所欢迎与接纳。“来吧！让我西米面条必能进驻国际市场。同样的，木薯制米及其他本地加工产品亦复如此，别致我国一直依靠进口粮食。”

他说，我国本地粮食资源有必要予以奋发图强，尤其是目前，全球正在受极端天气影响之际。天气恶劣，我们的星球状况不佳。今日我们遭拉尼娜（女圣婴）袭击，明日可能是厄尔尼诺（男圣婴）来袭。所以，我们必须准备改进。有何种本地粮食可以满足民众需求？何种树苗可适合于目前气候下种？

他还强调，研发与改进至关重要于供应国内粮食需求。职是之故，农业研发机构的作用非常关键。“此前，我曾出任县长、镇长或极为了了解现场形势的地方长官。即使树苗再好，若不育种，生产力也提不上来。所以我挑战我国的研究人员，应能继续创出可用于该领域的现场创新改进所需。”

与此同时，茂物市长庇玛·阿尔亚指出，农业改进作用至关重要，特别于茂物的农业种地面积并不算太广。“我方耕地面积并不算太大，约仅1044公顷。因此，我方推动激活城市化农业方式。”

茂物市，他说，已筹备建立茂物园艺平台。目前录志，已有农民社群活跃于茂物城市化农业领域。他预估，当地粮食潜能相当大。何况，目前粮食消费的动机不仅为了经济上的需求，而还为健康卫生上所需求。“我们有很多可以用于健康的本地粮食。因此，下游阶段非常重要，以便我们了解该如何加工，及该如何进入市场？。它需要一种现代化的营销方法。”

农业部农业研发机构主任法兹利·朱夫利指出，当局不断推动研究员与中小微企业家之间的合作。藉此可望，有助于民众，特别是企业商家善加利用研发机构所进行改进成果。“通过同中小微企业家的合作，我们已拥有木薯制米、西米面条及其他加工产品，而且我们还准备销往数国的出口。”

此外，农业调研机构所产生其他科技与改进成果，甚具予以发展的潜力，他强调，“目前，我方即将出版700本关于农业研发机构技术的创新书籍，这将证明该机构技术已准备好通过许可合作机制而进行开发。”（MIM）



经济统筹部长埃尔琅加·哈尔塔托。

經濟統籌部長披露迄今落實PEN達限額61.3%

（雅加达讯）经济统筹部长埃尔琅加·哈塔托周一（8日）在雅加达表示，迄至本月5日，落实国民经济复苏纲领（PEN）预算已达限额744兆7700亿盾的61.3%，或达456兆3500亿盾。

至于其细目，其中包括供卫生区带所落实预算达126兆6500亿盾，或占58.9%；供社会保护领域落实预算132兆4900亿盾，或占72.4%；供优先纲领落实预算达72兆5900亿盾，或占61.6%；供支撑中小微企业与合作社所落实预算达63兆4500亿盾，或占39.1%；供激励工商界所落实预算达61兆1700亿盾，或占限额的97.4%。

至于供卫生区带所落实预算126兆6500亿盾，其中包括供诊断所需测试与追踪预算达3兆零800亿盾，或占68.5%、供治疗性的，即对医护人员激励和福利落实预算14兆3100亿盾，或占75.6%、继而，供举办疫苗接种与实施落实预算占限额的45.3%，或达26兆1800亿盾。

至于供社会保护区带所落实预算132兆4900亿盾，其中包括供希

望家庭纲领落实预算达20兆7900亿盾，或占限额28兆3100亿盾的73.4%、供九种必需品卡纲落实预算达33兆2200亿盾，或占限额49兆8900亿盾的66.6%、继而，供乡村现金直接拨款落实预算18兆4300亿抵达，或占限额28兆8000亿盾的64%，以及供工资补贴援助落实预算6兆6500亿盾，或占限额8兆8000亿盾的75.6%。

与此同时，埃尔琅加指出，通过外部领域主要测示宏观经济形势反映了直至本月初，都具有良好的弹性。我国外储与贸易结算盈余相对不错，或自2019年至今年10月份一直增升。至于综合股价指数与盾币兑率具波动趋势而仍能在本月初好转。此外，我国还录志，今年第三季度，我国经济年内增速达3.51%。因此，他说，复苏势头仍处于积极轨道并持续改善，以致政府乐观，今年国民经济将录志年内增速3.7%至4%，以及明年预估，将增长5.2%。这是随着某些国际机构所预计。

（MIM）

商長於APEC部長級會議致達需謀至經濟平均增長

（雅加达讯）商业部长卢特菲表示，亚太经合组织（APEC）需要制定具体战略以实现公平的经济增长。

商业部长周二在雅加达的一份声明中说：“亚太经合组织 必须制定具体步骤来实现公平和加速经济增长，特别是通过增加商业部门，鼓励领域经济一体化以支持包容性和可持续的复苏。”

商业部长还表示，亚太经合组织需要继续加强基于开放和动态愿景的伙伴关系精神，作为实现共同目标的重要因素。商业部长卢特菲于11月8日至9日虚拟出席2021年亚太经合组织的部长级会议上提出上述声明。

亚太经合组织商业部长以“贸易作为加速经济复苏的载体”为主题，就国家和集体稳定该地区经济的努力交换了意见并分享了最佳实践。

该组织地区在 2021 年第一季度显示出由商业表现和经济活动增加引发的正经济增长。

这是促进货物贸易流动的各种便利政策措施的含义，特别是疫苗和必需品贸易，作为落实 2021 年 6 月亚太经合组织商业部长会议承诺的一种形式。

商业部长表示，经济增长的分配仍然是APEC经济体成员面临的挑战。其中之一是疫苗的获取和可用性不平等，这是加速经济复苏的一个抑制因素。

卢特菲说，印尼为执行会议的任务作出了积极贡献，即通过实施促进基本商品、疫苗和医疗商品贸易流动的政策，包括简化许可、海关程序数字化，放宽出口限制，加强与亚太经合组织经济体在国内领域的合作。



商业部长卢特菲周一虚拟出席了在雅加达举行的亚太经合组织部长级会议。

他继续说，除此之外，获得疫苗的差距是阻碍经济平均分配的主要因素。

在商业部门的重要作用以及加强合作可以成为克服危机和促进在地区的经济复苏的有效工具。

商业部长强调说：“考虑到经济复苏高度依赖疫苗接种的成功，贸易的顺畅流动可以确保公平获得疫苗，因此需要加强贸易部门的努力和具体步骤，以确保广泛和公平地获得疫苗。”

在部长级中，冠病大流行之后的交易模式尤其受到关注。亚太经合组织部长们强调需要采取协作和适应性方法来确保包容性和可持续的贸易。

印尼支持亚太经合组织致力于通过商业部门的协同作用和分享其他亚太经合组织成员可以适应的最佳政策实践来实现该地区经济弹性的承诺。

在茂物目标协议达成后，亚太

经合组织 通过2040年亚太经合组织Putrajaya 愿景，进入了为更广泛的社区和后代促进福利的新阶段。

在纽西兰担任主席期间，这一愿景被转化为各种行动计划，以创建一个开放、充满活力、有弹性和以和平为基础的社区，包括继续发挥 亚太经合组织在支持多边贸易体系和世贸组织（WTO）方面的作用。

卢特菲表示，部长级会议是亚太经合组织 部长们发出积极信号，并支持将于 2021 年 11 月举行的WTO 部长级会议的具体成果的重要时刻。

此外，明年作为20国集团轮值主席国的印尼，和作为2022年亚太经合组织东道主的泰国，将在决定经济复苏方向方面发挥重要作用。

商业部长总结说：“各种国际组织之间的协同作用，可能是成功克服经济挑战，并确保社会各阶层在大流行后共同崛起的繁荣的关键。”（ALW）

六中全會將總結習成就 通過第三個歷史問題決議

中共十九届六中全会8日上午在北京召开。分析人士指出，六中全会将通过中共奋斗百年重大成就和历史经验的决议，这也是中共中央第三个关于历史问题的决议。决议将重点总结改革开放以来、特别是习近平就任中共总书记以来的成就和经验，突出习近平新时代中国特色社会主义思想的重要地位。决议也有可能提到六四等敏感问题。

据新华社8日报导，中共总书记习近平代表中央政治局向六中全会作工作报告，并就《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议（讨论稿）》向全会作了说明。

中共在1945年和1981年分别以中央全会的名义通过两个有关历史问题的决议，以解决当时党内对历史和思想路线问题的争议，确立和巩固最高领导人的核心地位，达到统一思想、团结一致向前看的目的。

北京有关人士指出，与前两个决议不同，六中全会将通过的中共第三个历史问题决议，不是为了解决党内有关历史或思想路线的争议，中共党内目前也不存在迫切需要中央定夺的相关争议。第三个决议主要是展示中共百年取得的成就，总结成功经验，并指出中共今后怎么做才能继续



成功。这名人士分析，中共前两个历史决议分别确立和巩固了毛泽东、邓小平在党内的核心领导地位，为毛泽东思想、邓小平理论成为中共指导思想奠定了基础。（早报）

美副總統抵達巴黎 緩解法美緊張關係

美国副总统贺锦丽（另译哈里斯）于周二（9日）抵达巴黎，其任务是在因潜艇合同取消而引发危机后进一步修复与法国的关系。

这是贺锦丽上任后的第三次海外旅行。在为期四天的访问中，贺锦丽将会见法国总统马克龙，与其他世界领导人一起出席一个和平论坛，参加一个关于利比亚的多边会议，并参加第一次世界大战结束纪念活动。

法美两国于9月爆发巨大争执，当时澳洲退出了与巴黎签订的价值数十亿美元的潜艇交易，而选择了与美国签订的替代协议。

美国总统拜登上个月与马克龙的会晤中试图做出补偿，他告诉法国领导人，他的政府在与澳洲达成潜艇交易的方式上“笨拙”，该交易是美英澳三边安全夥伴关系（AUKUS）的新战略联盟的一部分。

贺锦丽将于周三与马克龙会面，预计她将确认拜登的姿态，包括讨论美国可能支持法国在萨赫勒地区打击圣战分子的军事任务，以及加强欧洲防御能力的计划。一名官员说，贺锦丽在周四的巴



黎和平论坛上的演讲将讨论“大的、融合的全球危机”。法国官员补充说，她还将出席论坛的一次特别会议，专门讨论互联网公司的监管框架。在返回华盛顿之前，贺锦丽将于周五参加利比亚问题巴黎会议，这是一次促进和平选举的外交活动，可以阻止逃离这个受冲突影响的国家前往欧洲的移民人数。（早报）

杜特爾特女兒莎拉 退出達沃市長選舉

菲律宾总统杜特尔特的女儿莎拉·杜特尔特-卡皮奥（Sarah Duterte-Carpio）周二（9日）取消参选达沃市市长选举。

莎拉是现任达沃市市长，也是许多菲律宾民众心目中最属意的下一任总统人选。今年以来的多次民调结果均显示，人们最希望由她从杜特尔特手中接过总统大位。但莎拉此前一再表明自己将寻求连任达沃市市长，无意竞选总统。

莎拉周二通过脸书宣布退出达沃市市长选举，并没有为退选提供解释。但她向支持者表示，她将在较迟时间对外做进一步说明。

目前已递交总统竞选表格的人包括菲律宾前拳王、现任参议员帕奎奥、马尼拉市长莫雷诺和菲律宾已故独裁者马可斯的独子小马可斯。

菲律宾将在2022年5月9日举行全国和地方选举，选出一届总统、副总统、国会议员、地方行政长官和议员等。菲律宾正副总统选举是分开举行的。

依照菲律宾宪法，总统任期只限一任六年，不得连任。现任总统杜特尔特的任期将在明年6月到期。（早报）



日本眞子公主下嫁平民後 私宅安全受威脅



日本皇室秋篠宫大公主真子下嫁平民驸马小室后的日子不安宁。

据报导，这对引人瞩目的新婚夫妻所居住的东京临时公寓，日前遭人闯入。为确保新婚公主的“安全”，日本皇宮发下23万新元保镖费。

两人婚后的住所是位于东京涉谷区的高档公寓。不料，入住不久就被一名身份不明的男子闯入，所幸被保镖们抓住。

该男子对警方自供是“媒体记者”，但后来发现他是一激进派团体的成员，曾示威反对公主下嫁平民。

报导指出，真子执意下嫁平民驸马，不接受娘家聘礼。但是，对于她的安全，皇宮不能置之不理。

按照过去皇室嫁女儿，日皇宮支付的保镖开销是一笔大数目，初期每月要至少2000万日元。（早报）



沒阻礙“諾曼底模式”會談 俄：不參加作秀式“表演”

俄罗斯外交部发言人扎哈罗娃9日表示，俄方没有阻碍“诺曼底模式”外长级会谈，但也不会参加作秀式的“表演”。

扎哈罗娃当天在社交媒体的个人账号中写道，“（俄罗斯）没有阻碍，也不会参加作秀式的无意义活动。只有赋予该会谈实质意义，即明确之前在『诺曼底模式』峰会期间商定的事宜，才有理由对新的会谈进行讨论。”据俄新社、塔斯社报导，扎哈罗娃此举是回应乌克兰外长库列巴的声明，后者稍早前称俄罗斯正在阻碍“诺曼底模式”四国会谈的筹备。

此前一天，俄罗斯外长拉夫罗夫拒绝了德法两国在11月11日举行“诺曼底模式”四国外长会谈的提议。拉夫罗夫8日在与委内瑞拉外长普拉森西亚会晤后举行的记者会上回答媒体提问时指出，11月11日不会举行“诺曼底模式”会谈，首先是因为和他的日程安排冲突，其次是莫斯科方面提出的关于会晤成果文件的建议尚未得到答复。

拉夫罗夫表示，10月29日，俄方向“诺曼底模式”相关方发送了拟举行的部长级会谈的成果文件草案。拉夫罗夫指出，“这份文件是真诚的、内容广泛的，涵盖了调解乌克兰内部危机的所有关键问题。”

拉夫罗夫強調，相比在镜头前“装模作样的表演”，俄罗斯对实质性解决问题更感兴趣。

俄新社此前援引俄总统发言人佩斯科夫的话报导称，莫斯科已准备好就此议题进行部长级会谈和峰会，但前提是需要提前准备好文件，然而目前来看相关方之间“尚存在问题”。

“诺曼底模式”创立于2014年6月，当时法国借纪念诺曼底登陆70周年之际，邀请俄罗斯、德国、乌克兰首脑在诺曼底就乌克兰局势进行磋商。此后，四国多次举行“诺曼底模式”各层级磋商。上届“诺曼底模式”四国领导人峰会于2019年12月在法国巴黎举行。今年10月上旬，俄、德、法领导人在电话交谈中决定推进“诺曼底模式”外长级会谈，为“诺曼底模式”四国峰会的举行创造条件。（中新社）



印軍擴大中印邊界部署 美媒：龐大支出為一大挑戰

美国“防务新闻”（Defense News）8日报导称，为应对与中国之间的边境纠纷，印度军队近日在中印边境扩大部署规模及延长部署时间，但这将让印度军方面临成本持续上升的巨大挑战。

据报导，印度军方将中印边境的部队规模增至五万人，也将部署时间延长至整个冬季，其目的在于抢夺更有利的优势，以处理两国边境争议。然而，光是车辆运载物资就得花7500万元（美元），加上营地兴建、无人机及卫星侦察设备等费用，不断上升的作战支出将是印度军方的巨大挑战。

印度高层官员证实，印度陆军正准备在拉达克东部的实际控制线（LAC）部署大量军队、武器和支持设备，以应对中国人民解放军。官员补充道，尽管成本庞大，但印度军队装备精良，可以在实控线上长期作战。

报导指出，印度和中国的边界长约2520英里（约4055公里），大部分是山地地形；且实控线并没有标注在地面上，也未在两国地图中记载。目前印度陆军共部署五万名官兵，以及火炮、主战车、天空防空导弹系统、地对空快速反应导弹系统、SA-18防空导弹等装备。（早报）

緬甸法院將於下月 對昂山舒吉作出首次判決

知情人士透露，缅甸法院将于12月14日，就对被拘留的昂山舒吉提出的几项指控中的第一项作出判决。

昂山舒吉因军政府在2月夺取政府控制权而被拘留，她因11项指控受审近五个月，这些指控包括腐败和拥有无证对讲机。由于审判的敏感性而无法确定身份的知情人士说，下个月的第一个判决涉及违反冠病规则的指控，最终辩论将在一周前进行。

军政府发言人佐敏吞未立即回应评论要求。（早报）



紐約10萬學生無家可歸 人數過去十年增加42%

美国纽约非营利组织儿童权益拥护者联盟（Advocates for Children）8日公布的一份报告显示，在2020至2021学年，纽约市有超过10万名公立学校学生无家可归。

这份报告是在分析了纽约州教育部门的统计数据后得出。报告称，在受新冠肺炎疫情影响的上一个学年里，大部分纽约市公校学生都选择了远程上课，他们中包括近2万8000名在庇护所生活的学生，约6万5000名寄宿在朋友或亲戚家的学生，以及3860名居住在汽车、公园或废弃的楼房里的学生。报告指出，纽约市无家可归的公校学生人数过去十年增加了42%，这一数字近年来一直居高不下。无家可归学生群体已占到纽约市公校系统学生人数的十分之一，他们在学业上面临巨大挑战、在成功路上遭遇重重阻碍。

儿童权益拥护者联盟执行理事金姆·斯威特（Kim Sweet）表示，没有儿童应该沦为无家可归的状态，候任市长亚当斯及其团队，在制定解决纽约市住房和无家可归危机的计划时，



必须让这些学生迫切的日常教育需求得到满足。

该联盟与数十个团体共同呼吁，亚当斯上任后须尽可能向无家可归学生提供支持，包括增加150名庇护所工作人员帮助引导学生家庭了解纽约市的教育系统、建立应急预案解决无家可归学生的教育问题。

据《纽约时报》报导，这份报告确认学生无家可归状态的主要依据是无法提供固定住址，事实上，纽约市无家可归的学生人数可能比报告中

的数字还要高，这将是摆在亚当斯面前的一个“紧迫危机”。

目前，纽约市公校已经恢复到校上课，由于无家可归学生在上一学年远程教学时进度落后，教育工作者当下也面临不少挑战。

本月初在市长普选中取胜的民主党人亚当斯，8日晚间在纽约本地电视台NY1的访谈节目中说，“我们要处理纽约各方面的问题，包括教育、住房、就业等。我会脚踏实地。我必须解决它们。”（中新社）

漂流5晚 載逾800人難民船抵意大利

据意大利欧联网报导，当地时间11月7日晚，一艘德国人道主义救援船“海眼4号”（Sea Eye 4），载著847名难民在马耳他被拒靠港后，获准抵达意大利西西里特拉帕尼港（Trapani）停泊。该救援船上的难民其中包括53名妇女，2名孕妇，170



名未成年人。大部分未成年人都是10岁以下的儿童。

据报导，“海眼4号”救援船上的难民，分别是在利比亚和意大利西西里岛之间的海域中被救起的。船上所有难民均已接受过新冠病毒检测，并被确认过身份。

特拉帕尼市市长特兰奇达（Giacomo Tranchida）表示，难民局势已得到控制，但要安全管理局势，需要耗费大量精力。

大多数难民会被安置在2艘隔离船上，另一部分难民则被送至西西里岛上不同的难民中心，进行为期14天的隔离。

“海眼4号”救援船靠港行动从周日开始，持续了整整一夜，直至8日，难民才陆续被安置。来自德国的船医克莱因（Daniela Klein）说，部分难民已在“海眼号”上度过了5



个夜晚，这些难民全部来自非洲国家几内亚、索马里、科特迪瓦、尼日利亚、埃及、多哥和马里。

意大利救助儿童会主席贝内代托（Giovanna di Benedetto）说，“海眼4号”救援船大多数难民来自西非国家的埃及和摩洛哥。大约一半的移民于4日从一艘木船上获救，而其他人则在其它他搜救行动中获救。

贝内代托表示，“海眼4号”救援船曾要求在马耳他登陆而遭到拒绝，7日获准在意大利登陆。同一天，另一艘载有308名移民的“海洋维京号”（Ocean Viking）也被安置在兰佩杜萨附近指定港口。

根据联合国机构的估计，2021年穿越地中海的移民人数为54000人。（中新网）

接種加強針後 加州州長“消失”10多天

“加州州长加文·纽瑟姆去哪了？”连日来，美国民主党籍加利福尼亚州州长纽瑟姆持续从公众视线中“消失”，引得多家美媒发问。这到底是怎么回事？

美媒称，自10月27日接受新冠加强针后，在社交媒体上一向较为活跃和高调的纽瑟姆，陷入了长久的“沉默”。

按照惯例，纽瑟姆本该出现在电视前，发布有关针对5岁至11岁儿童的疫苗接种计划，但州长办公室仅通过电子邮件发布新闻稿，宣布该计划。

再加上他突然取消出席在英国格拉斯哥举行的联合国气候峰会的计划，据称以处理一些“家庭事务”。关于其下落和近况的猜测，由此在社交媒体上不断发酵。

美媒援引消息人士说，纽瑟姆的格拉斯哥之行计划始于一年多前。当时，特朗普还在白宫。而纽瑟姆的存在被视为某种必要存在，“以试图对抗特朗普的反气候变化政策”。

现在，原定代表美国出席并将进行发言的纽瑟姆，却突然退出。取而代之的，副州长库纳拉斯所率领的包括十余名议员在内的代表团。

不仅如此，纽瑟姆几乎有一周多没有公开露面，被视为极为罕见，美媒指出。

妻子发推文秒删

似乎是为了回应外界猜测，纽瑟姆的妻子据称发布了一条推文，并很快删除。

“有趣的是，有些人无法接受事实。当有人取消某事时，也许他们只是在办公室在工作；也许是处于空闲时间中，呆在家与家人在一起，或陪孩子参加体育比赛，或与他们的妻子外出就餐。请停止仇恨，并开始自己生活。”推文说。

纽瑟姆的办公室则发布声明说，上周，州长在国会大厦与工作人员一起处理紧急问题，包括针对儿童的新冠疫苗、即将出台的州预算等。本周，他将参与与经济 and 疫苗有关的公开活动。

而就在前段时间，纽瑟姆度过罢免危机，继续担任加州州长职务。他的



防疫政策获得了选民支持。

今年初，一些选民曾因不满纽瑟姆的部分政策，发起对纽瑟姆的罢免。只要同意罢免人数超过半数，纽瑟姆就会丢掉州长职位。来自共和党的反对者发动罢免的一部分原因，与新冠疫情有关。他们不满纽瑟姆长期关闭加州非必要营业场所的封锁措施。更让反对者不满的是，纽瑟姆曾被拍到在一家高级餐厅出席庆生派对，没有戴口罩，也没有保持社交距离，违反了州政府的规定。

据《纽约时报》报导，就“纽瑟姆是否应被罢免”，至少66.8%的加州选民选择了反对罢免，赞成罢免的人数为33.2%。（中新网）



阿富汗20年戰火戰爭 殘缺牆上寫著“家園或死亡”

中央广播电视总台CGTN报导员丹尼尔·汗（Daniel Khan）在阿富汗全国各地持续进行著体验式的拍摄与报导。在从赫尔曼德省返回坎大哈的路上，他看到沿途两边满是20年战争留下的伤痕。

丹尼尔·汗对良好的路况和繁忙的交通印象深刻，但路边炸弹爆炸的痕迹和被炸毁的建筑都在无声诉说著这片土地经历的战火。

總理官邸遇襲 凸顯伊拉克政局動盪加劇

伊拉克联合行动指挥部发言人哈法吉7日表示，伊方正与美国方面就曾多次用于保护巴格达“绿区”的美防空系统在伊总理斯塔法·卡迪米住所遭袭事件中失灵一事进行讨论。卡迪米位于“绿区”内的住所当天遭无人机袭击，所幸卡迪米躲过袭击未受到伤害。

分析人士指出，上月举行的伊拉克国民议会选举正式结果迟迟未能公布，围绕选举结果的示威活动近期不断发生。伊拉克局势长期受到美国等外部势力干预，此次袭击事件表明伊拉克选后政局动荡加剧，安全形势不容乐观。

伊拉克联合行动指挥部7日发表声明说，当日凌晨4时许，一架来历不明的无人机向卡迪米住所投掷炸弹。从社交媒体流传的现场视频和图片看，爆炸造成总理住所内的门窗和车辆遭到轻微损坏，但建筑主体结构未受影响。据伊拉克媒体报导，数名卡迪米的安保人员在袭击中受伤，伊安全部队还在卡迪米住所屋顶发现了两枚未爆炸的炸弹。

袭击发生后，卡迪米在社交媒体上发文说：“我很好……我呼吁所有人保持冷静和自我克制，袭击事件不会动摇安全部队维护人民安全和执法的坚定决心。”伊拉克国家电视台随后公布卡迪米视频讲话，他身著白色衬衫，呼吁各方冷静对话，建设伊拉克及其未来。卡迪米当日还参加了国家安全委员会紧急会议。

目前仍无任何组织或个人宣称制造了这起袭击事件。伊拉克媒体援引伊内政部及军方的消息称，3架无人机参与袭击，其中两架被击落，第三架击中总理住所。这3架无人机从巴格达东北约12公里处发射。

截至目前，美国、伊朗、沙特、埃及、阿联酋等国都对这起袭击表示谴责。联合国伊拉克援助团当日也发表声明强烈谴责暗杀卡迪米的企图，并呼吁各方通过对话缓和紧张政治局势，维护伊拉克的国家利益。

伊拉克10月10日举行了新一届国民议会选举。初步计票结果显示，什叶派宗教领袖萨德尔领导的“萨德尔运动”获得73个席位，位居首位。与什叶派民兵武装关系紧密的“法塔赫联盟”较上次选举失去大量席位，该组织认为选举存在舞弊，拒绝接受选举结果。

连日来，对选举结果不满的民众在“绿区”外安营扎寨，抗议选举结果。5日，大量示威抗议者冲击“绿区”并与安全部队人员发生冲突，造成人员伤亡。事件发生后，卡迪米下令要求调查事件起因。但一些什叶派民兵组织认为政府需为此负责。什叶派民兵组织“正义联盟”领导人6日称，卡迪米应对“烈士的

一个被重炮轰击过的院子只剩下断壁残垣。残缺的墙壁上，有涂鸦写著“家园或死亡”。

瓦砾中，丹尼尔捡到了一颗AK47的弹壳。附近居民告诉丹尼尔，院子周围还埋有许多地雷。

无论如何，战争结束了。过去二十年被荒废的房子也渐渐冒起了炊烟——人们都回家了。

（央视新闻）



鲜血承担责任”，示威者仅是反对选举舞弊，而政府的武力回应意味著卡迪米是造成选举舞弊的第一责任人。

不过，“法塔赫联盟”在袭击后第一时间发表声明，对袭击予以谴责，并称此次袭击正试图引发“政治洗牌”。

伊拉克媒体分析认为，此次袭击行动或与示威者连日来举行抗议活动、示威者与安全部队发生冲突有关。同时，也有媒体认为，袭击可能与伊拉克民兵组织相关。

局势不容乐观

分析人士指出，2003年美国入侵伊拉克，破坏了伊拉克原有的政治生态。长年战乱加之外部势力长期干预，使伊拉克政治宗教及民兵武装矛盾难以调和。10月举行国民议会选举后，伊政治局势高度紧张，极端组织“伊斯兰国”武装趁乱在伊北部不断制造袭击，伊拉克选后安全和政治局势不容乐观。

伊朗国家最高安全委员会秘书阿里·沙姆哈尼7日表示，对卡迪米住所的袭击是新的“煽动叛乱”，必须追溯到外国智库，这些智库通过建立和支持恐怖组织等，给伊拉克人民带来不安全、不和睦和不稳定。

美国布鲁金斯学会研究员兰杰·阿拉丁表示，此次袭击以前所未有的方式越界，证明选后伊拉克紧张局势已显著升级，很可能衍生出更多强烈的暴力反应。

伊拉克安全问题专家阿卜杜拉·朱布里对新华社记者表示，此次无人机袭击总理住所事件已超过武力震慑范畴。这一恶性事件很可能造成伊拉克各方政治分歧进一步加剧，甚至导致伊拉克局势恶化，伊拉克政府的当务之急是稳定局面，尽快顶住各方压力公布正式选举结果。

（新华社）

分類廣告

電話：021- 6338139
021- 63868348

HWANG PARABOLA

留 在 家 里 看 衛 視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！
0878 80363537, 0822 82278911

筋骨立 (JINGREAT)

純中藥防治腰膝蓋硬腰酸
增強腳力補鈣，防治骨質疏鬆。
081287762907, 6338867

修理沙發

傢Servis Sofa
枋Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

印度一邦漠視專家建議 10個月6醫院火災55死

据《印度快报》9日报导，在印度马哈拉施特拉邦，大约10个月的时间内，已先后发生6起重大医院火灾，累计造成55人死亡。尽管早在1月份，已有委员会针对医院的消防提出改善建议，但是政府仍未实施，错过了专家的警示。

报导称，今年1月，该邦一家地区医院发生火灾，导致10名新生儿死亡。此后不久，该邦政府审计委员会提出15项关键建议，包括配备专业消防人员，建立内部消防反应小组，根据楼层等指定消防管理员。

委员会还建议，通过单独的预算对所有主要卫生设施的消防安全措施拨款。“大医院应该有自己的预算，这样就不会浪费时间，因为各部门都在推卸责任。”一位参与火灾调查小组的官员说。

其他主要建议包括：将医院的闭

路电视网络与州、区等各级的实时监测控制中心连接起来；对建筑物进行电气审计；设立先进的消防训练中心；确保消防安全设备的维护等。

那么，时至今日，这些建议的执行情况如何？当地医院的消防隐患是否得以消除？

报导称，自那以后，该州医院又发生了五起重大火灾，造成45人死亡。与此同时，政府仍未执行上述建议。

就在11月6日上午，艾哈迈德纳加尔地区一家医院发生火灾，造成11名新冠患者死亡。官员们指出，一个训练有素的内部应急小组本可以减少火灾造成的伤亡人数。

医护员没学习使用灭火器

艾哈迈德那加尔市消防队长米萨尔（Shankar Misal）说，“起火的

医院重症监护室里有6个灭火器。然而，只有病房里的一名男孩能够操作灭火器。”他补充说，“医院的工作人员没有接受过使用灭火器的培训。”

在8日的新闻发布会上，印度卫生部长说，每家医院都应有一名“消防员”和一支专门的应急小组。他说：“正在为消防官员设立新职位。卫生部将负责填补这些职位。”

另一方面，一名卫生官员告诉《印度快报》，1月的火灾后，相关医院曾向公共工程部提交了一份250万卢比的预算，用于安装消防安全系统。这名官员表示：“这个预算是在10月的最后一周才获得批准。”

据报导，当被问及为什么委员会的建议没有被执行时，印度卫生官员拒绝置评。（中新网）



印度醫院兒科病房起火 4新生兒死亡

据美国有线电视新闻网（CNN）报导，印度政府官员表示，当地时间8日晚间，印度中部一家政府医院的新生儿护理病房燃起大火，导致4名婴儿死亡，当时病房中共有40名婴儿。

中央邦医学教育部长维萨亚斯·

凯拉什·萨朗告诉媒体，发生火灾的是中央邦的卡姆拉·尼赫鲁医院，其他受伤的婴儿已经被转移到其他病房，并正在接受治疗。当地已下令对火灾进行调查。

报导称，今年以来，至少有70人在印度医院火灾中丧生。（海外网）

尼日爾茅草教室火災 26幼童死亡



非洲中西部国家尼日尔南部一所学校周一（8日）发生火灾，造成至少26名5岁至6岁的幼童葬身火窟。

马拉迪市市长柴布·阿布巴卡尔证实了这一事件，同时他表示，目前有26人罹难、13人受伤，其中四人伤势严重。

除人员伤亡，大火还焚毁了学校的三间房屋。当地安全部门仍在调查起火原因。

尼日尔为世界上最贫穷国家之一，为解决学校建筑物不足，以茅草和木头搭建数以千计的草棚教室，学生有时则坐在地上学习。

事发时，学童们正在茅草教室中上课。这种茅草教室容易起火燃烧，因此常发生火灾，但很少造成重大伤亡。当局宣布，马拉迪市9日起哀悼三天。尼日尔政府发表声明表示，今后全国各地将禁止以茅草与木头兴建教室。尼日尔总统巴祖姆最近也承诺会将木制建筑替换掉。

今年4月，尼日尔首都尼亚美市（Niamey）劳工阶层地区一所学校发生火灾，造成20名7至13岁的儿童死亡。（早报）



斯里蘭卡多地發生洪災 6人遇難

斯里兰卡灾害管理中心当地时间8日表示，自6日以来強风暴雨席卷斯里兰卡多地，引发洪水，导致6人遇难，其中2人死于雷击，还有12所房屋被毁，超600所房屋受损，本次灾害中约有4300人受到影响。

斯里兰卡气象部门表示，还有热带气旋正在向斯里兰卡靠近，未来几天将有进一步降雨，包括首都科伦坡部分地区在内的多个地区已发布山体滑坡预警，呼吁民众加强防范。（央视新闻）

與朋友澳洲浮潛 中國交換生溺水身亡

当地时间7日下午，一名中国交换生在澳洲塔斯马尼亚州浮潜时溺水，不幸身亡。其所在学校校长称，该生与朋友浮潜时死亡，并向其寄宿家庭和在华家人表达慰问。

据澳洲广播公司报导，这位学生叫韩瑞轩（Rui Xuan Han），是塔州首府霍巴特塔鲁纳中学10年级的学生。

7日下午，韩瑞轩在霍巴特的

灯塔湾附近游泳时，发生溺水事故。接到报警后，当地警察、救护车和救援直升机紧急出动，但仍没有将这名男生救活。

8日，塔鲁纳中学校长发邮件称，韩瑞轩“周末和朋友一起浮潜”时死亡。邮件表示对韩瑞轩的去世深感悲痛，对他在当地的寄宿家庭以及他在中国的家人深表同情。根据报导，警方将为验尸官出具一份报告。（海外网）



日本男子車廂用手機打人 列車緊急停車

当地时间9日，日本一名69岁男性因涉嫌在新干线列车内殴打另一名男性而被捕，列车也被迫临时停车。

据日本共同社9日报导，嫌疑人为家住东京都八王子市的粕谷尚孝，9日上午，他在从东京开往博多的新干线车内用手机殴打一名53岁男子，列车员随即报警，列车在静冈县三岛站紧急停车，粕谷被警方当场逮捕。

警方称，粕谷和被害者并不认识，具体作案原因仍在调查中。（海外网）

美國黑人被妻子刺傷 美警擺烏龍2鎗擊斃受害者

当地时间10月4日，美国芝加哥一名非裔男子被妻子刺伤后报警求助，不料警方到场后竟然直接对男子开枪，造成该男子当场身亡。近日，美国警察这一乌龙执法事件被曝光，引发关注。

综合美国ABC7电视台和《世界日报》8日报导，这名男子叫克雷格，10月4日凌晨醒来时，他发现妻子将刀架在自己脖子上，而7岁的儿子也在旁边。克雷格赶紧挣脱并报警。

当警察抵达现场时，男孩正在人行道上等待，并表示“母亲拿著刀，是父亲让我报警”。随后，警察持枪一边走进门口，一边向公寓里的人喊话，这时克雷格回喊“她在我的脖子上架著一把刀”，接著屋内传出尖叫声。警察便冲进房内直接朝克雷格开枪，甚至在克雷格起身时再补一枪，导致对方当场身亡。

警官还反复询问克雷格妻子哪里被割伤或是否受伤，但她始终没有回



答。

克雷格家人的律师表示，警方在赶到现场的路上得到的每一句证词、克雷格本人的陈述都表明他是受害者，但警察仍毫不犹豫地开枪，没有迹象表明他拿著刀。而且刀在他身后的地

板上，离他妻子更近。

律师还补充说，克雷格至少被刺了4刀，而克雷格的妻子完全没有受伤，并强调“克雷格是现场的受害者，警方知道这一点，但警方让他再次成为受害者”。（海外网）

日本新幹線發生縱火案 嫌犯被捕稱想模仿“小丑”

据日本《每日新闻》8日报导，当天上午8时45分左右，日本九州新干线“樱花”401号列车3号车厢内突然冒出浓烟，但所幸发现及时未引发火灾，也没有造成人员伤亡。8日，熊本县警方以涉嫌在车厢内纵火未遂罪逮捕了69岁嫌犯三宅洁。

据熊本县警方透露，三宅洁在被捕后承认了罪行，并表示当时向车厢地板泼洒易燃液体后，将燃烧的纸张扔在地上，试图点燃车厢。

在接受警方调查时，三宅洁表示，“看到（10月31日在东京都发生的）京王线的事件后，我也想进行模仿。”

10月31日晚，东京都的京王线电车内发生一起持刀伤人事件，一名男子将自己打扮成《蝙蝠侠》里反派人物“小丑”，在车厢内挥刀砍向乘客并纵火。该事件造成17人受伤。

日本放送协会网站8日称，日本内阁官房长官松野博一当天在记者会上表示，“因京王线事件，国土交通省已要求各铁路公司与警方合作，加强警戒和监控，并研究制定预防类似事件再次发生的措施。”

对于日本接连发生列车内纵火事件，日本社会舆论予以广泛关注。



《读卖新闻》在一篇社论中强调，灵活运用监控和人工智能，以及研发能快速检测到可疑行为的系统是当务之急。

虽然难以完全阻止在车厢内纵火或杀人的犯罪行为，但各铁路运营公司必须绞尽脑汁，如何将一系列事件的教训转化为应对之策。

《每日新闻》认为，受人力和成本因素制约，不可能在所有车厢内都配备警力。因此，各铁路运营公司有必要在采纳同行和外界意见的同时，

多花费些心思在安保方面。

在日本，可燃性液体、刀具等危险物品禁止带入地铁。日本很多铁路运营公司都会张贴海报，进行告诫，但这些往往是口头上的，主要依靠日本民众的自觉。

由于大部分日本民众认为，在进入地铁或新干线前进行“行李安检”是侵犯个人隐私的行为，所以日本各铁路运营公司均不设立“行李安检”。

（环球时报）

BCA 匯率		(2021年11月10日) 來源：中亞銀行（BCA）			
外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14236.00	14251.00	14099.00	14399.00
新元	SGD	10565.13	10580.17	10459.00	10690.00
欧元	EUR	16489.88	16513.48	16300.00	16726.00
澳元	AUD	10489.56	10501.82	10359.00	10645.00
英镑	GBP	19298.18	19320.16	19077.00	19554.00
日元	JPY	126.15	126.30	123.17	129.69
人民币	CNH	2223.13	2234.18	2161.00	2320.00
令吉	MYR	3422.95	3438.32	-	-



韓國向澳洲採購2.7萬升車用尿素

韩国向澳洲采购2.7万升车用尿素溶液，以应对国内车用尿素溶液供应吃紧的问题。

韩联社报导，韩国军方相关人士周二（9日）透露，相关部门正和军方就周三从韩国南部金海机场派遣KC-330空中加油机到澳洲的事宜进行最终协调。

若能按计划推进，澳洲的车用尿素溶液（柴油机尾气处理液）将于周四运抵韩国。

韩国国防部发言人夫胜絮说，军方正在根据日程准备派遣军机，但因存在穿越领空等问题，尚未最终敲定，军方将为尽快输送车用尿素溶液全力以赴。届时派出的机种可能是KC-330空中加油机，周三出发的话，往返将耗时二十多个小时。

韩国政府11月7日召开第二次对外经济安保战略会议，就应对车用尿素溶液紧缺问题的策略进行磋商。会议决定从澳洲进口2万升车用尿素溶液，而实际进口数量增至2.7万升。

韩国的车用尿素溶液主要由中国供应，占其整体进口量的三分之二。中国近期停止从澳洲进口煤炭后加强了对化肥类出口商品的监管，导致韩国自中国的车用尿素溶液进口基本上停摆。（早报）

比特幣一度衝破 6.7萬美元新紀錄

加密货币利好消息频传，比特币（Bitcoin）一度冲破6万7000美元水平，创下历史新高。

比特币周一高涨达5.8%至6万6539美元，逼近之前创下的6万7000美元的记录。以太币（Ether）也涨多达3.6%至4万7958美元的新高。比特币周二（9日）延续周一涨势，涨2.5%至6万7778美元。

CoinGecko的数据显示，加密货币在美国纽约时间凌晨4时15分的市值达到3万亿美元。当中，第三和第四大代币——币安币（Binance coin）和Solana在过去七天内涨了20%以上。

美国首只比特币期货挂牌基金（ETF）上市，以及马斯克频频发布关于加密货币的推文，成为了比特币上涨的推动因素。（早报）

台灣低收入家庭 對物價上漲更有感

台当局行政管理机构“主计总处”9日公布最新物价概况。有官员指出，民众对于购买频率较高的商品，如快餐、蔬果、油价等价格波动感受较深。若以收入所得区分，低收入家庭对物价上涨更有感。

中央社9日报导，“主计总处”公布的最新数据显示，10月消费者物价指数（CPI）年增率为2.58%，若以收入所得级别分类，低收入家庭CPI年增率为2.79%，比CPI总指数年增率高0.21个百分点。中、高收入家庭CPI年增率分别为2.56%、2.55%，低于总指数年增率。

“主计总处”解释，低收入家庭CPI涨幅高于中、高收入家庭，主因是支出结构不同，低收入家庭支出以食物类占比较高，且采买食材、居家烹煮的比例高于外食及餐厅消费；而这段时间，蔬菜、水果等涨幅较大，因此低收入家庭对于物价上涨会格外有感。近期油料价格也上涨不少，但不论低中高收入家庭，都有相应支出，因此该项支出对不同收入家庭CPI的影响，不如食物类来得明显。

另据台媒报导，由于出口、投资表现亮眼，台湾经济研究院8日上调台湾2021年经济成长率至6.1%，不仅较7月预测值增加0.7个百分点，也高于台湾民间智库“元大宝华”预测的6.0%，是目前岛内主要智库当中最乐观的。此外，台经院预测，2022年台湾经济成长率为4.1%，民间消费将成为经济成长的主要动能，该年度民间消费成长率预估为5.03%。（中新网）



RCEP促進互聯互通 亞太經濟注入新動力

本月初达到生效门槛的《区域全面经济夥伴关系协定》（RCEP）有望成为本周亚太经济合作组织会议关注焦点之一。观察人士认为，RCEP生效后，将有利于促进亚太地区经济互联互通，加速区域经济一体化进程，推动经贸合作和经济增长，为地区经济复苏注入新动力。

RCEP保管机构东盟秘书处2日宣布，已收到汶莱、柬埔寨、老挝、新加坡、泰国、越南6个东盟成员国以及中国、日本、纽西兰、澳洲4个非东盟成员国提交的核准书，协定达到生效门槛，将于2022年1月1日开始对上述十国生效。

RCEP于2020年11月15日正式签署，现有15个成员国，其总人口、经济体量、贸易总额均占全球总量约30%，是世界上最大的自贸区。其中，大多数成员国也是亚太经济合作组织成员。

东盟秘书长林玉辉说，迅速完成RCEP核准程序，是各成员国致力于促进公平、开放且有益于本区域和世界的多边贸易体系的真实反映。协定生效带来的更高水平开放、更大市场、更完善的政策，将催生更多新发展机遇和潜力。

新加坡国际事务研究所高级研究员胡逸山表示，在单边主义和保护主义抬頭之际，RCEP向世界展示出共享市场、共同繁荣的优势所在，为自由贸易和多边主义注入新活力。

菲律宾RCEP首席谈判代表阿兰·格普蒂说，RCEP提供了一个有益于商业发展的多边机制，通过设定清晰且透明的规则和程序，为各成员国之间的贸易往来提供机制保障。

加速区域经济融合

观察人士普遍认为，作为世界上最大的自贸区，RCEP正式生效后将促进亚太地区各经济体之间的互联互通，加速区域经济一体化进程。

日本三菱综合研究所的报告认为，RCEP不仅会带来关税下调，还将通过改善区域内市场准入促进贸易与投资，带来供应链重构等经济效果，提高供应链效率。

美国彼得森国际经济研究所测算，到2030年，RCEP有望带动成员国出口净增加5190亿美元，国民收入净增加1860亿美元。

纽西兰贸易与出口增长部国务部长菲尔·特怀福德说，RCEP将为纽西兰企业带来巨大经济利益，为纽西兰出口产品进入RCEP价值链创造机遇，更加宽松的市场准入也便于纽西兰服务贸易和投资进入东亚和东盟等市场。

在非东盟成员中，中国率先完成RCEP协定的核



准工作，以实际行动体现维护多边贸易体制、积极参与区域经济一体化的决心。中国商务部副部长王炳南日前在第四届虹桥国际经济论坛上表示，未来中国将推进更高水平对外开放，积极推动区域经济一体化进程，为本地区乃至全球创造更多的需求，提供更大的市场、更多的机遇，推动经济全球化朝著更加开放、包容、普惠、平衡、共赢的方向发展。

从去年至今，亚太地区多国新冠疫情起伏反复，导致经济陷入停滞甚至衰退。不少国家努力寻求重新开放经济，把RCEP视为本国乃至区域经济复苏的重要保障。

观察人士认为，协定的生效有望推动地区经济走出疫情阴霾，为亚太地区经济复苏注入新动力。

菲律宾贸易和工业部长拉蒙·洛佩斯表示，贸易和投资是推动经济复苏的重要手段，因此在本地地区建立一个范围更大的自贸区，给投资者提供更稳定的环境、更高的可预测性和更强的信心尤为重要。

胡逸山说，RCEP特别有助于削减关税和非关税壁垒，实现更自由的商品和服务贸易。东盟国家渴望在RCEP生效后进一步开发中国庞大的市场，寻找商机，加速本地区经济复苏。

亚太经合组织工商咨询委员会执行董事杰柯陞表示，推进以RCEP为代表的区域经济一体化进程，促进区域经济深度融合与自由贸易发展，符合亚太地区乃至世界经济利益，将对区域和世界经济疫后复苏产生积极影响。（新华社）

應對全球燃料價格飆升 香港明年電費上調

香港特区政府环境局、香港电灯有限公司（港灯）及中华电力有限公司和青山发电有限公司（中电）9日共同举行记者会，公布香港两间电力公司（两电）2022年的电费调整。

其中，港灯的平均净电费将上调7%至每度135.3分（港币，下同）；中电将上调5.8%至每度128.9分，以应对全球燃料价格的飆升，及配合香港减碳目标。有关调整将于明年1月起实施。

香港环境局局长黄锦星表示，香港一直享有稳定性相当高的供电，但全球燃料费上涨令电费上调无可避免。两电估算，一个典型的三人家庭，目前平均每月电费约为275元，明年每个月则将增加约20元至24元。

他指出，根据协商，两电明年将冻结基本电费率，但上调燃料调整费。到明年1月，两电平均每度电大约是1.3元，相比国际上其他城市仍相对便宜。

他还指出，迈向碳中和充满挑



黄锦星提到，特区政府亦致力推动两电采取多方面措施，以减省电费影响。两电会继续动用各自社区节能基金，帮助弱势社群、中小企业等。另外，特区政府近年也向住宅用户提供电费补贴和舒缓金，前者将持续至明年5月，后者将持续至后年年底。

战，需要全民参与。两电未来将需要投入大额资本，兴建生产、接收、及储存零碳能源的基建设施，难免对未来电费造成上调压力；同时亦需要增加资本投入配合香港整体发展。黄锦星透露，行政会议已批准，中电在2018年至2023年发展计划中增加预计总资本支出约32亿元。（中新社）

全球專利申請量 疫情期間恢復增長

世界知识产权组织8日发布年度《世界知识产权指标》报告显示，全球专利申请量在2019年出现十年来首次下滑后，2020年恢复了增长。

据该报告汇编的约150个国家和地区主管局的新数据，2020年全球专利申请量较前一年增加1.6%，商标申请量增加了13.7%。

报告显示，中国国家知识产权局去年以受理150万件专利申请独占鳌头，比第二大国美国受理的申请量多2.5倍，紧随其后的是日本、韩国及欧盟。这五大主管局受理的申请数量共占全球总量的85.1%。

报告强调，受中国长期增长以及亚洲其他地区知识产权活动增加的影响，亚洲各主管局2020年受理的专利申请数量占全世界申请总量的66.6%，这一比例相比2010年的51.5%显著提高。

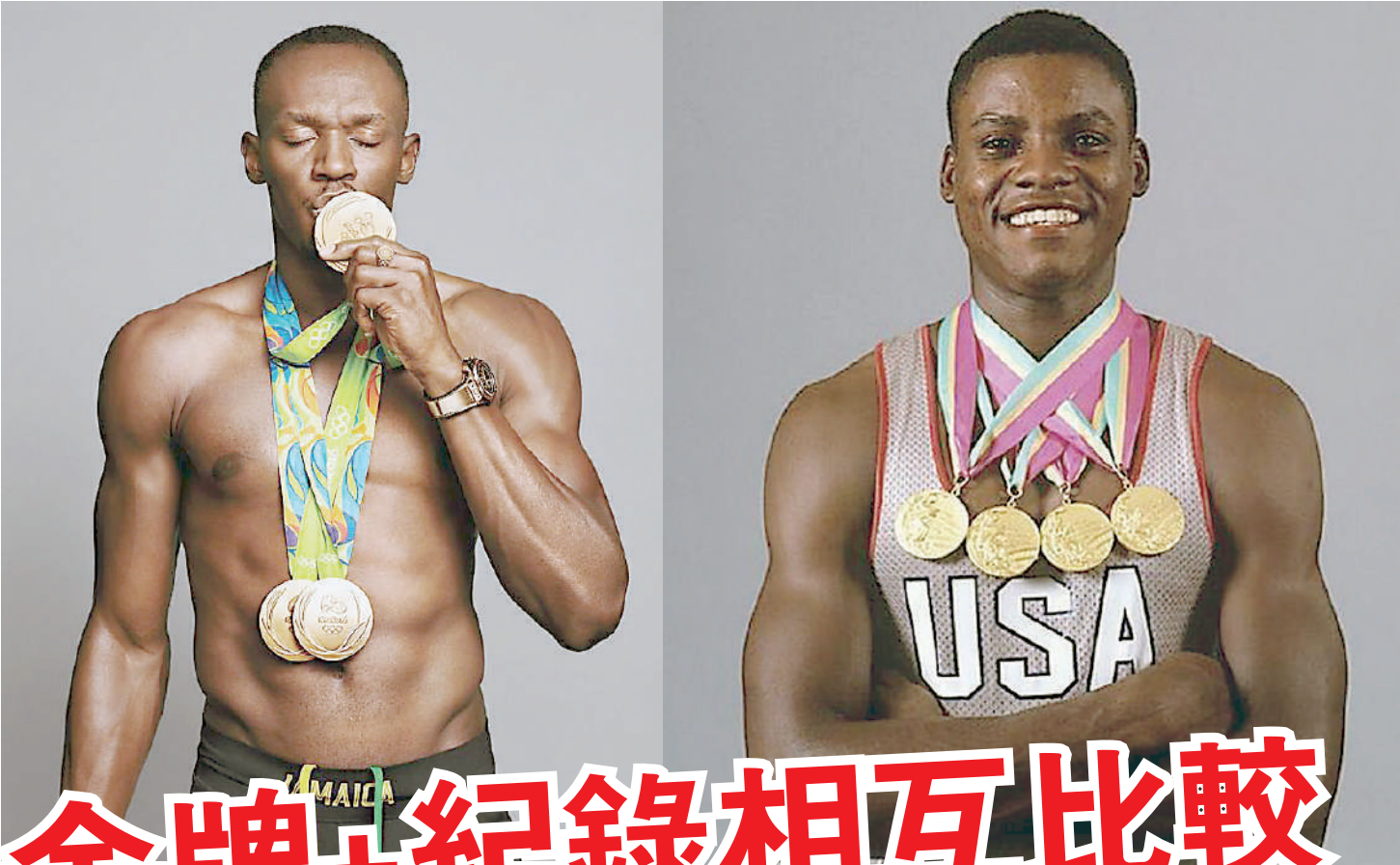
北美和欧洲各主管局受理的申请量分别占世界总量的约19.3%和



10.9%。

2020年，全球约有1340万件商标申请，较前一年增长了13.7%，连续第11年增长。中国以按类统计的约930万商标申请居全球首位，其后是美国、伊朗、欧盟及印度。报告认为，新冠疫情期间全球商标申请活动强劲增长，主要得益于与广告和商业管理、药品、医疗等有关的商品和服务商标申请量激增。

世界知识产权组织总干事邓鸿森说，尽管去年出现了几十年来最严重的经济萎缩，但知识产权申请量这一强有力的创新指标在新冠疫情期间表现出显著的复原力。尽管处境艰难，但企业正在寻找机会，以新的方式接触客户，开辟新市场，并利用知识产权将其想法推向世界。（新华社）



金牌+紀錄相互比較 博爾特 劉易斯 各有千秋

田徑過去百年歷史上產生了無數巨星，在短距離（加跳遠）項目就有歐文斯、卡爾劉易斯、博爾特三大傳奇巨星。

歐文斯前輩年代過於久遠，且時代因素限制了他的成就，那麼短跑之王博爾特和田徑全才劉易斯之間，誰的成就最高呢？

在田徑，評價運動員成就最核心的指標是大賽金牌+世界紀錄，如果這兩項成就無法分出高低，那麼則需要考慮兼項難度、職業生涯長度、成績厚度，世界排名等因素，來綜合比較。

先看大賽金牌數量。博爾特共獲得奧運會個人項目6面金牌，世錦賽7面金牌；劉易斯奧運會金牌獲得7面，世錦賽金牌獲得5面，如果比較數量，那麼博爾特領先。

但其實不然，奧運會金牌的重要性遠遠超過世錦賽金牌，特別是到了劉易斯、博爾特這個級別，1面奧運會金牌的重要性遠遠超過2面世錦賽金牌，更何況劉易斯奧運會7金1銀，領先博爾特1金1銀，奧運會1金1銀的含金量無疑遠遠超過世錦賽2金，因此在大賽金牌方面，劉易斯領先。

世界紀錄方面，博爾特保持了100米世界紀錄9秒58、200米世界紀錄19秒19，2009年創造至今12年無人能夠打破。

劉易斯曾經2次打破男子100米世界紀錄，但他1991年

創造的世界紀錄已經被打破很多次了，200米19秒75的成績當時排名史上第2，跳遠創造室內世界紀錄8米79至今37年無人能破，而室外8米87排名歷史第3。

時代不同各領風騷

以兩人的絕對成績來看，博爾特保持了2個項目的世界紀錄，硬實力更強，劉易斯有100米世界紀錄+200米歷史第2+跳遠（室外第3+室內世界紀錄），兼項難度更大，假如劉易斯只專注於2個項目，那麼破2個項目的世界紀錄沒問題。

綜合來看，博爾特稍微占據優勢，畢竟他保持了2個項目的世界紀錄，特別是100米領先其他選手的優勢更大。

從最核心的大賽金牌+世界紀錄的指標來說，劉易斯金牌占據優勢，博爾特紀錄占據優勢，兩人可謂是旗鼓相當。

到底誰更強呢？只能說見仁見智，如果認為金牌更加重要，則劉易斯比博爾特更強，如果認為紀錄更加重要，那麼博爾特則比劉易斯更強。

其實兩人依然是各有優劣，博爾特的時代影響力更大，而劉易斯的巔峰期更長，兼項難度更大，能夠同時在三個奧運會項目摘金奪銀，這又是博爾特所不能及的。

（南洋網）

二度擊敗李梓嘉奪冠 駱建佑羽壇崛起

2019年東運會男團和男單賽的兩次交手在內，駱建佑在成年賽場對陣李梓嘉一度是四戰全敗。

隨著近來兩人連續對陣，駱建佑和李梓嘉之間的淵源也再次成為熱議話題。有人找出當年兩人的合照，兩張充滿稚氣的脸一張笑得陽光燦爛，一張略顯失落，恰與海洛公開賽領獎台上的合照相似。

駱建佑年長李梓嘉一歲，2008年時，代表檳城出戰的駱建佑在馬來西亞國內青年賽事中擊敗代表吉打出戰的李梓嘉。之後在2010年，兩人走上了不同道路。

駱建佑跟隨哥哥駱建賢來到新加坡，領取獎學金在新加坡體育學校就讀，李梓嘉則進入馬國國家體校——武吉加里爾體育學校就讀。

駱建佑之後獲得我國國籍，早在2015年東南亞運動會，年僅17歲的駱建佑就大放異彩，在男單賽首圈戰勝巔峰時曾位居世界第五的越南名將阮進明，一路殺進半決賽，獲得銅牌。李梓嘉則是在2016年獲得世界青年錦標賽銅牌，2017年才第一次參加東運會。

不過在2015年展露頭角後，駱建佑在國際賽場暫時沉寂，他在2016年開始國民服役，服役期一直到2018年10月。

服役期間駱建佑努力堅持訓練，儘可能參加比賽。儘管在服役期中贏得了三項國際挑戰賽冠軍，但參賽數量和質量還是無法和同年齡段的國外選手相比。（早報）



熱刺與埃弗頓握手言和 孔特回歸英超首秀



汶萊退出2020鈴木杯

因疫情肆虐二度展延的2020年鈴木杯（東南亞足球錦標賽）再受重挫。汶萊足協今日宣布，正式退出下個月的鈴木杯預選賽，使得這場兩年一度的東南亞足球盛會變得黯淡不少。

2020年鈴木杯完整分組名單	
A組：	泰國、緬甸、菲律賓、新加坡、東帝汶。
B組：	越南、馬來西亞、印尼、柬埔寨、老撾。

據路透社報導，汶萊原定於12月1日在附加賽中面對東帝汶，以爭奪在新加坡進行的2020年鈴木杯小組賽階段的一席之地。

汶萊足協主席馬塔桑（Matusin Matasan）表示：“對於無法參加即將在新加坡舉行的2020年鈴木杯資格賽，我們感到非常失望。不幸的是，這次疫情對我們球隊的備戰工作產生了深遠的影響。”

“雖然千方百計嘗試化解困難，但到了這麼晚的關頭，還是太艱難了。我們祝愿2020年鈴木杯能夠取得圓滿成功，並期待在下一屆比賽中再次參賽。”

東南亞足協主席薩梅斯（Khiev Sameth）對汶萊的決定感到遺憾，并表示完全理解和同情該國足協所遇到的困難。

“我們知道東盟地區受到疫情的嚴重打擊，都在努力以各種方式克服挑戰。雖然我們今年將錯過看到汶萊國家隊的比賽，但我們知道他們會比以前更強大，並期待他們在未來的參與。”

隨著汶萊的退出，不戰而勝的東帝汶將與五屆冠軍泰國、東道主新加坡、緬甸和菲律賓同屬A組。B組方面，分別有卫冕冠軍越南、馬來西亞、印尼、柬埔寨和老撾。

原定於2020年11月23至12月31日進行的2020年鈴木杯，爾後展延至今年4月11至5月8日舉辦。碍於疫情仍未平息，東南亞足球聯合會宣布2020年鈴木杯二次延期，最新於2021年12月5至2022年1月1日復辦。

根據賽制，只有每組前兩名的球隊才能晉級半決賽。由於受到新冠肺炎的影響，本屆鈴木杯有別於往年的主客場形式，而是將所有賽事都將集中在一個場地進行。（東方網）



哈維：是時候讓巴薩DNA再現

在正式亮相諾坎普（Nou Camp）之後，哈維（Xavi）出席了作為西甲球隊巴塞羅那主帥的首次記者會，並在記者會上表示，希望球隊能踢漂亮的足球，再發揮“巴薩DNA”取得成功。

哈維說，巴塞擁有一批很棒的球員，團隊將致力幫助球員們進步。

哈維在談到中場登貝萊（Dembele）續約事宜時說：“我認為登貝萊在他的位置上，可以成為世界上最好的球員。但是必須對他提出要求並幫助他進步。這取決於他的心態，如果他傷病減少且表現優秀，對我來說他的續約將會很重要。”

梅西（Messi）今夏從巴塞轉會至巴黎聖日耳曼，談到這名史上最佳球員，哈維也表示，沒能有機會執教梅西感覺有些遺憾，但他還是收到了梅西發來的祝賀。

“顯然我非常希望能執教他，就像希望埃托奧和羅納爾迪尼奧還在。我和梅西之間有友情，他給我發了信息，祝我好運。他是世界上最好的球員，是巴塞球隊歷史上最好的球員。但現在他已經不在隊伍里了，我們不能再去想那些不在這兒的球員。”

12輪過後，巴塞這支傳統豪門勁旅如今已經下跌至西甲積分榜第九名，與多賽一場的领头羊皇家社會相差11分。（早報）

意大利籍名帥孔特（Conte）上周接過“熱刺”托特納姆（Tottenham）帥印後，11月7日首次率隊征戰英超賽場，結果在客場以0比0踢和“太妃糖”埃弗頓（Everton）。

孔特過去曾執教“藍軍”切爾西（Chelsea），奪得英超和英格蘭足總杯冠軍。他在上周接替努諾（Nuno）成為熱刺新一任主帥，並在上周五的歐洲協會聯賽小組賽中，率隊主場以3比2險勝荷甲球隊阿納姆維迪斯（Vitesse），成功打响第一炮。

前天之战，双方在场展开激烈的龙争虎斗，火药味十分浓厚。完场前，托特纳姆中场洛塞尔索（Lo Celso）射中门柱，失去为球队立下大功的机会。过后热刺中卫霍尔盖特（Holgate）染红，客队剩下10人应战。这场比赛，托特纳姆没有一脚射门是在对方门框内，但孔特赛后表示，对球员顽强抗敌的拼搏精神十分满意。

他说：“今天我看到了球员奋勇作战的决心，他们充满热情，愿意为球队和队友做出牺牲，奋战到底。球队现在处于十分艰难的状况，但球员有如此积极的态度，将让我们更有信心面对接下来的挑战。有些东西你是可以教球员的，但一些则不能。只要我们保持这样的精神，就一定可以进步。这场比赛对我来说，是一个好的开始。”

埃弗顿已经五轮联赛不胜，五仗只得两分。主帅贝尼特斯（Benitez）认为，托特纳姆门将洛里斯（Lloris）在第60分钟对理查利森（Richarlison）犯规，太妃糖理应获得罚球。（早报）



在海洛公开赛，新加坡駱建佑連克名將，奪得個人首個超級500羽毛球賽冠軍。在2018年底完成國民服役後，24歲的駱建佑每年都進步明顯，有望成為世界羽壇不可忽視的一員。

隨著在德國海洛羽毛球公開賽中奪冠，駱建佑成為新加坡首位在世界羽聯世界巡回賽超級500賽奪冠的男單選手，收獲了職業生涯至今最為重要的一個冠軍頭銜。在連續贏得兩項冠軍後，2021年已經成為駱建佑球員生涯中最成功的一年，這名24歲的新加坡頭號男單有潛力成為世界羽壇不可忽視的一員。

在8日凌晨（新加坡時間）的這場決賽中，馬來西亞羽球一哥李梓嘉21比19先勝一局，第二局前半段也一直保持微弱領先優勢。駱建佑第二局在11比12落后時得到關鍵一分，一記大力扣殺讓李梓嘉失去重心，接著一記反手斜線得分，扳平比數。

這一分逆轉了場上局勢，之後李梓嘉開始失誤連連，駱建佑打出11比1的得分高潮，21比13拿下第二局。在決勝局中，李梓嘉在後半段逐漸不支，駱建佑在12比11領先後連續得分，將分差拉大至17比12。此時李梓嘉因為腰部傷痛難忍，宣布退賽，讓駱建佑贏得冠軍。

駱李淵源再成熱議話題

海洛公開賽是駱建佑連續第二個月奪得冠軍頭銜，上月他在荷蘭公開賽也奪得了男單冠軍。如果說位列國際挑戰賽的荷蘭公開賽重要性不高的話，超級500賽是世界羽聯賽事體系中的第四級賽事，重要性不可忽視。

駱建佑在奪冠過程中一路戰勝了世界排名第四的周天成和世界排名第八的李梓嘉。連續戰勝兩名世界排名前10的球員，多少能說明駱建佑目前的實力。在今天公布的新一期世界排名中，目前排名第39位的駱建佑相信會大幅提升。

這也是駱建佑連續第二次戰勝李梓嘉。之前在法國公開賽首圈賽中，駱建佑也戰勝了這名新晉馬來西亞一哥。兩連勝也算是扭轉了駱建佑先前對陣李梓嘉的頹勢。連同



HARIAN
INDONESIA
印度尼西亚日报

Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com

2021年11月11日 (星期四) B1



捐血活动筹委会主席 Edwin Purwohandianto致辞。



Sampoerna Land经理 Sentosa致辞。



雅加达红十字会代表 Syarifudin致辞。



印尼307 B1狮子会总监 Rup.Gurban致辞。

印尼307B1獅子會成立52周年暨紀念烈士節 舉行捐血活動籌集300袋血液



捐血活动现场。

(雅加达讯) 印尼307B1狮子会为庆祝成立52周年及纪念烈士节与Sampoerna Strategic Square联合举办的捐血活动，活动在该大楼的The Atrium厅举行，本次捐血活动由雅加达Host狮子会发起，并得到雅加达Intan Prima、Kirana、Matahari、Ruby

Prima、雅加达Shanti Sari、Ebony、雅加达东区Centennial狮子会的赞助与雅加达红十字会的支持，到下午捐血活动结束时共筹集到300袋血液，全数捐给印尼雅加达狮子会，作为帮助更需要的病人。

捐血活动筹委会主席 Edwin



医疗人员为捐血者验血。

Purwohandianto表示，印尼307 B1为庆祝成立52周年，将于11月13日至14日在印尼各地区同时举办捐血活动，我们的指标是能够筹集5200袋血液，但从已经报名参加捐血者的人数，我们预测将筹集到的血液可达到1.3万袋，本次活动能够顺利举行感谢所

有赞助者，包括雅加达8个狮子会、Sampoerna Land与雅加达红十字会，也感谢所有捐血者把宝贵的血液捐出去以帮助更多需要的病人，本次活动也为捐血者验HIV、乙型和丙型肝炎等疾病，因此所有捐给红十字会的血液保证合格。

Sampoerna Land经理Sentosa指出，疫情前我们每年举办两次捐血活动，希望在未来能够与印尼307 B1狮子会及雅加达红十字会定期举办捐血活动，Sampoerna Strategic Square的客户有8千人，我们将邀请他们参加，届时就会筹集更多的血液提高雅加达红十字会的血液库存，以帮助更多的病人。

雅加达红十字会代表Syarifudin说，雅加达红十字会与印尼307 B1狮子会十多年来共同合作举办各种慈善活动，包括捐血、赠送老化与近视眼镜等赈灾，我们每天为雅加达150多家医院提供血液，每天需要的血液达1200袋，如果血液不足将影响病人的

健康，所以感谢印尼狮子会举办的各种捐血活动，减轻雅加达红十字会向个医院提供的血液负担。

印尼307 B1狮子会总监Rup.Gurban表示，首先要感谢捐血者把宝贵的血液捐出去，并呼吁狮子会继续举办各种慈善活动，因为这是成立狮子会的宗旨，并感谢Sampoerna Land及雅加达红十字会的支持，使这次活动得以顺利举行。



Rup.Gurban (左) 颁发感谢状给Intan Prima狮子会会长张秋丰。



互赠感谢状后合影。Wenny (左起)、Rup.Gurban、Edwin Purwohandianto、Sentosa、Syarifudin等。



捐血活动参与者合影留念。



海外華文教師安徽線上研習班 獲海外學員“点赞”

(合肥讯) “研习班课程设置科学，内容丰富全面，针对性强，对增强学员中文教学水平和全面提升学员教学能力有很大帮助。”安徽省侨办主任张启明7日在安徽合肥说。

日前，为期14天的2021年海外华文教师线上研习班(安徽)落下帷幕，此次研习班教学成果获得包括来自菲律宾、泰国、缅甸的120名海外华文老师等多方的称赞。

研习班是推动海外华文教育高质量发展的 创新举措

张启明表示，“海外华文教师线上研习班”是疫情形势下推动海外华文教育高质量发展、提升中华文化国际影响力的创新举措。“为了办好此次研习班，合肥学院精心挑选了拥有深厚理论功底和丰富教学经验的23名教师。安徽省侨办专门组织召开教师经验交流会，向授课教师介绍了海外华文教育基本情况和海外华文教师现状以及海外华文教育的重要意义。”

张启明指出，疫情之下，学员们虽身在海外，却心系祖(籍)国，为更好地向当地华裔青少年传播中华语言和文化，学员在百忙中坚持参加线上学习、撰写心得，边工作边学习，这种敬业精神令人钦佩。“你们的辛勤付出一定会得到回报。希望你们坚守教育初心，展现使命担当，将此次研习班学到的知识应用到实际教学中去，为推动海外华文教育发展、共筑海内外中华儿女的‘根魂梦’做出贡献。”

打造安徽华文教育培训品牌我们在路上

合肥学院院长吴春梅认为，海外华文教育事业对推动中华优秀传统文化薪火相传，以及华人华侨在驻在国

的发展、世界各国优秀文化之间的交流等方面，具有重要战略意义。“待到疫情结束，欢迎海外华文教师来中国切身感受中国传统文化的博大精深、游黄山访民居品徽菜，更欢迎大家来合肥学院访学、留学攻读学位等。”

吴春梅表示，为帮助海外华文教师更好应对新形势下华文教育对于教师能力的更高要求与挑战，全方位更新海外华文教师教育理念，丰富教学手段，增进对华文教育、学校管理、家校关系、中华优秀传统文化等方面的认识，提升教师综合素养和教学水平，合肥学院将在安徽省侨办的指导下，认真总结这次线上研习班的教学经验，打造安徽华文教育培训品牌，为中华文化对外交流做出新的贡献。

渴望学到更多有关教学的知识

学员代表、菲律宾华文老师吴斯洁感慨道：“此次研习班机会难得，让我受益匪浅。在这两个星期的培训中，让我对教师这个行业产生了无比崇高的敬意，让我更加渴望学到更多有关教学的知识。研习班让我学到了很多教育学生的基础知识。比如，在课堂上如何有效地进行教学，在有限的时间内，在物力资源不是很充足的情况下，如何让学生积极参与课堂活动，学有所得。”

“作为一名老师很不容易，作为一名合格的老师更是不容易。老师的任务不仅仅是传道、授业、解惑，还要在当科技日新月异的时代不断地学习，不断地增加并巩固自己的知识，这样才能跟得上时代的脚步，教出青出于蓝更胜于蓝的学生。”吴斯洁说。(中新网)



▲安徽省侨办主任张启明。

◀结业仪式现场。

上海愛心女孩再次捐款 紀念13歲生日

(上海讯) 就读于久隆模范中学初一年级的毛梵羽同学在父母的陪同下，11月6日又一次来到位于徐汇区淮海中路上的上海市慈善基金会爱心窗口，捐出了自己的压岁钱和平时做家务父母给的奖励金共1300元，定向用于“牵手彩虹”公益项目，以此纪念自己的13岁生日。

据了解，毛梵羽妈妈在怀孕时就决定：从孩子出生起，作为父母要为孩子做一件有意义的事情。于是在2008年，父母亲抱着刚出生的梵羽前来捐款，一岁捐100元、两岁时捐200元，每年增加100元。如今13岁了，捐款金额增加到了1300元。



毛梵羽的爸爸表示，要培养孩子从小有责任心，希望她做人一步一脚印，一年一次献爱心，给社会留一份爱，树立正确的人生观。(搜狐新闻)

福建省僑聯赴羅源驗收 “僑胞之家”示範點

(福州讯) 据福州罗源县侨联3日消息，日前，福建省侨联基层建设部副部长肖晔槟和市侨联四级调研员汪树无一行6人，赴罗源检查验收县级“侨胞之家”示范点创建工作并开展指导工作。罗源县侨联主席雷康陪同检查组一行检查验收。

检查组一行严格按照“侨胞之家”“五好”建设标准，实地察看县“侨胞之家”软硬件设施及内页材料、上墙资料；指导规范使用中央华侨事务预算专项经费、调研“八五”普法宣传工作等，并听取了县侨联汇报如何加强基层侨联组织建设、推进



“侨胞之家”创建活动等情况。

检查组对罗源县创建“侨胞之家”取得的积极成效给予肯定，同时就“侨胞之家”创建工作提出了指导意见，希望罗源

县侨联要进一步完善各类上墙资料，规范管理使用“侨胞之家”，不断提高为侨服务能力，做好联谊联络工作，更好地为地方经济社会发展贡献侨力。(中国侨网)

▼检查组检查“侨胞之家”内页材料。

發明人：若不循環利用 鋰電池原料供應將枯竭

电池的制造将消耗大量的钴、镍金属原材料，如果不能循环利用将会造成浪费。他认为未来锂电池可能迎来价格提升，应尽早布局锂电池循环再利用。

为了加速减少碳排放，尽早实现碳中和，各国正在加紧部署清洁能源，包括使用新能源车，光伏、潮汐等各类清洁能源和可再生能源等在内的不同举措。

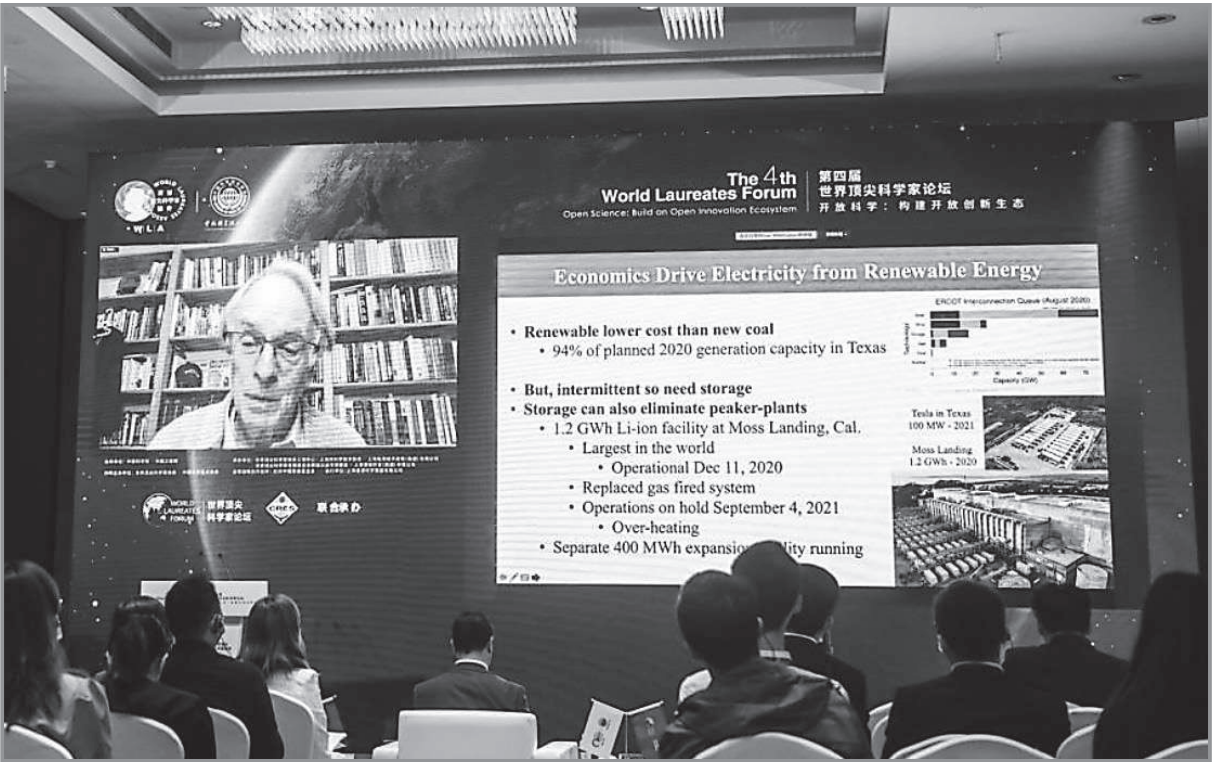
在世界顶尖科学家碳大会的未来能源发展论坛上，锂电池发明者、2019年诺贝尔化学奖得主斯坦利·惠廷厄姆（Stanley Whittingham）教授认为，锂离子电池供应可能在未来几年内面临枯竭，人们需要找到一种新型的材料代替目前的锂电池。

惠廷厄姆表示，新型电池应该具备更有韧性、寿命更长、成本更低的特征。不过，针对一些新闻中所说的充电一分钟就能让电动车行驶500公里，惠廷厄姆认为是“荒唐的”。“我们通过计算就可以推导出这是不可能的。”他说道。

在回答是否有足够多的锂来满足未来生产电池的需求时，惠廷厄姆直接地说道：“没有。”他表示，未来五到十年内，目前用于生产锂离子电池的原材料就会被消耗殆尽，需要找到新的锂材料。

惠廷厄姆表示，电池的制造将消耗大量的钴、镍金属原材料，如果不能循环利用将会造成浪费。他认为未来锂电池可能迎来价格提升，应尽早布局锂电池循环再利用。

“钴一般要从距离三万公里之远的地方运输过来，如此长的供应链真的是会让我们抓狂，



所以我们需要寻找替代的能源。”惠廷厄姆说道，“目前已经有不同的项目在研究，如何减少对金属的使用，比如说减少钴等材料的使用。”

电动车企业已经感受到了这种原材料匮乏的危机。11月1日，电动车巨头特斯拉与赣锋锂业签署供应合同，未来三年，赣锋锂业将向特斯拉供应电池级氢氧化锂产品。此次协议签署的背景是锂电池材料成本居高不下，锂矿供应吃

紧导致下游企业生产面临限制。

根据五矿证券的研究报告，2020年全球单水氢氧化锂的需求量约为12.3万吨，其中来自锂离子电池领域的需求约为9.88万吨。预计2025年全球氢氧化锂的需求总量将大幅增长至57.5万吨，2020至2025年的复合平均年增长率约36.35%。

特斯拉目前已经实现电池原材料金属高达92%的再利用率。特斯拉CEO马斯克在近期召开的一次股东大会上表示，电池材料是可以无限

回收的，特斯拉在获取电池材料后，即可通过不断回收旧电池来完成新电池的生产，在生产过程中进一步降低碳排放和资源消耗。

钠离子电池尚不可行

针对近期有企业声称将开发钠离子电池，惠廷厄姆认为可行性不强，在技术上仍然面临很大的障碍。他还表示，铝电池要实现起来也非常困难，同时面临大规模生产价格壁垒的问题。

世界顶尖科学家协会副主席、美国前能源部部长、1997年诺贝尔物理学奖得主朱棣文近几年一直在参与研发新能源电池。他表示，锂离子电池是非常重要的技术，但问题是利用何种材料作为储能材料。朱棣文认为，最好的材料目前仍是氧化钴锂电池。但是由于钴和镍的价格太贵，因此中国锂电池使用了较为便宜的材料，这使得储能密度受到了限制。他表示，未来石墨和矽也可以作为储能材料。

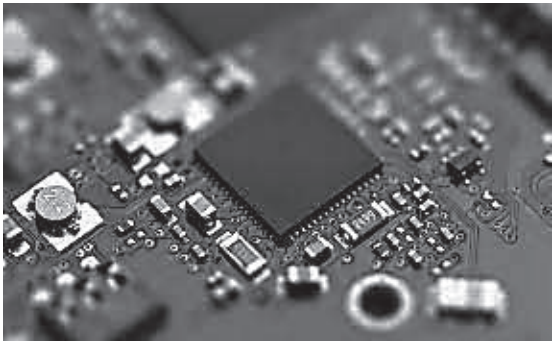
朱棣文还提到了在盐湖中提取锂的技术。他说道，一些盐水中的锂含量可以达到95%，现在全球已经有多个团队在研究盐水提锂的技术。

朱棣文预测，未来10到20年，世界将使用更多的清洁电能，清洁电能的使用比例可能会上升至60%。不过朱棣文也指出清洁能源面临的挑战，尤其是电网和能源的分配以及储电方面受到的限制。

朱棣文表示，他一直在致力于协调美国的输变电的问题。“我们知道风在吹、太阳在晒，但问题是人类无法对它进行很好的控制。”他说道，“中国的输变电可以达到6000瓦，处于世界领先的地位，但要知道在输变电的过程中可以损失多达5%的电力，所以我们要对输变电的系统进行改进，以减少损耗。”

科学家们还呼吁加大对基础研究领域的投入，并加强国际合作，推动未来能源方面的创新和探索。惠廷厄姆表示：“在美国等西方国家，我们目前面临的挑战就是如何将创新的科研成果应用在工业方面。我们也在争取国家层面的更多资金支持，但目前还不清楚美国政府是否愿意投入更多来支持新的供应链。”

津貼框架台積電將受益 日本正制定半導體企業設廠



日本开始制定关于为先进半导体企业在日设厂提供津贴的法律框架，而台积电将是新框架下的首个受益者。

据日本经济新闻8日报导，日本政府计划制定明确的新工厂津贴规则，并修改现有法律，以加强日本的国内晶片供应。

政府最早会在12月向国会提交修正案。修订后的法律将把半导体列为新优先领域，并从2021财年的补充预算中获得数十亿美元的资金，以设立一个补贴基金。

修订后的法律将可能要求符合资格的新工厂投入运作后，在生产、投资和技术发展方面保持稳定，出现短缺时也可能被要求增加产量。这些工厂也可能要遵守法律，防止

技术泄漏。

据报导，日本政府预计将负责最多一半的台积电新厂费用。其他芯片制造商也在未来可以获得相同资助。

台积电在上个月宣布日本投资建厂案，工厂预计2022年开始兴建，2024年开始进入量产。日经早前报导，投资额将达到8000亿日元。

空間站宇航員捕捉到“熾熱”地球極光景象

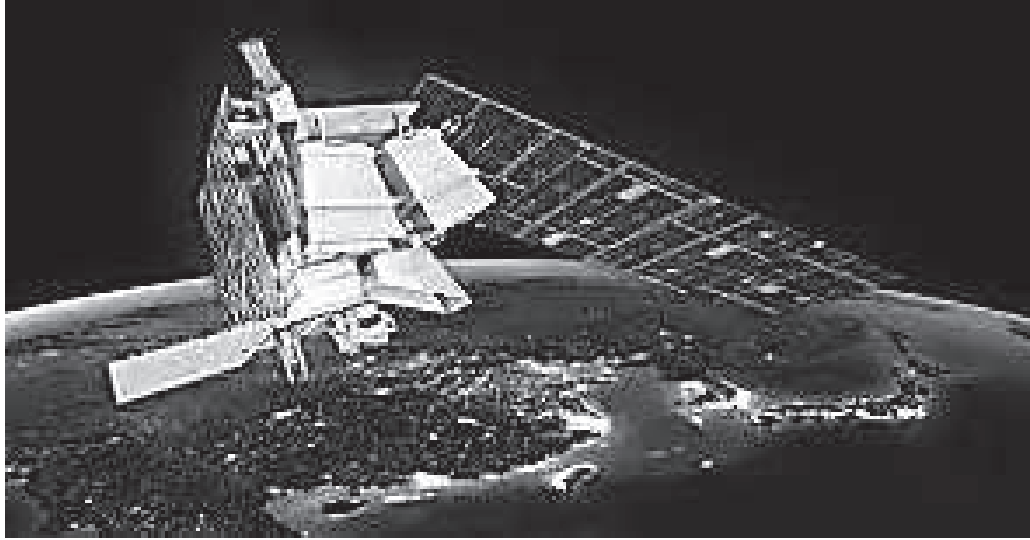
据外媒11月8日报导，日前，国际空间站的工作人员看到了令人难以置信的“炽热”地球极光景象。据悉，由于太阳最近一直处于躁动状态，从而产生了大量的太阳物质，这些物质到达地球并引发了令人难以置信的极光景象。

据国际空间站所发布的图像显示，该极光景象拥有一个绿色的辐射环，并向外散发著耀眼的光芒。欧洲航天局宇航员托马斯佩斯奎特在社交网站上对此极光景象进行了描述：“我们当时正在执行任务，在任务过程中看到了位于北美和加拿大上空最强的极光。”“惊人的尖峰高于我们的航行轨道，我们正好飞到环的中心上方，到处都是快速的波浪、脉冲。”

科学家解释了极光景象的形成原因：“当来自太阳的带电粒子与地球的大气层相互作用时，极光景象就出现了。”正如美国宇航局所说，“当我们看到发光的极光时，我们正在观察十亿次单独的碰撞，从而照亮了地球的磁场线。”（环球网）



全球首顆 可持續發展科學衛星發射



中国在太原卫星发射中心用长征六号运载火箭将可持续发展科学卫星1号（SDGSAT-1）发射升空，卫星顺利进入预定轨道，发射任务取得圆满成功。

SDGSAT-1是全球首颗专门服务联合国2030年可持续发展议程的科学卫星，也是中国科学院首颗地球科学卫星。作为中国科学院“地球大数据科学工程”先导专项的一大科研成果，该卫星是可持续发展大数据国际研究中心规划的首发星。

长征六号运载火箭由中国航天科技集团有限公司八院研制，是中国新一代无毒、无污染液体运载火箭，可执行多种轨道发射任务，支持单星发射、多星发射、星座的组网和补网发射。

三星Galaxy Tab A8 配備10.5英寸LCD顯示屏

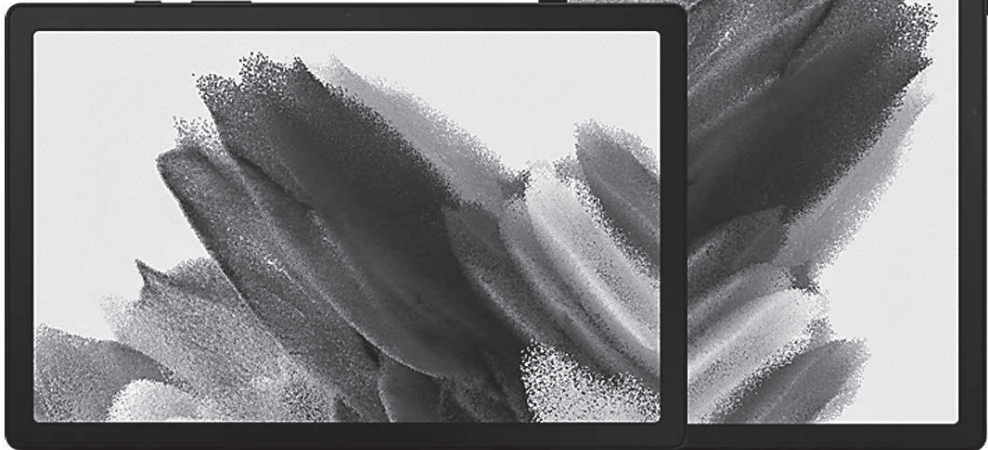
据外媒11月8日报导，据悉，三星Galaxy Tab A8于今年九月初露端倪，并在几周后泄露了详细的配置信息。该款产品是一款价格实惠的智能平板电脑，其配备了一块10.5 英寸LCD显示屏，售价为260美元（约合人民币1663元）。

日前，爆料者埃文布·拉斯（Evan Blass）发现了一张据称是来源于三星官方的Galaxy Tab A8渲染图。结合之前所曝光的规格信息，三星Galaxy Tab A8拥有一块10.5英寸、分辨率为1920*1200的LCD的显示屏 其屏幕比例为16:10，刷新率为60Hz。同时，机身两侧拥有四个带有杜比全景声的扬声器。

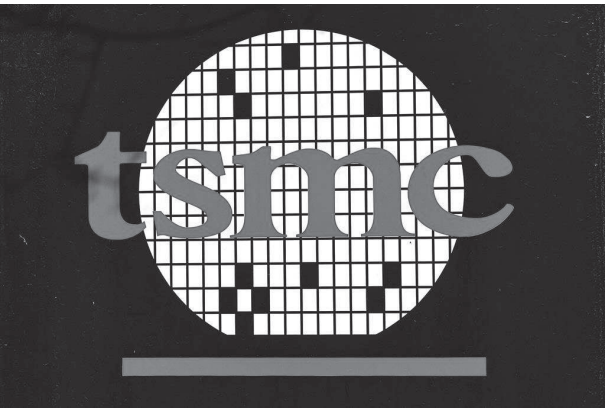
此外，三星Galaxy Tab A8还将配备一个3.5毫米耳机插孔和一个USB-C端口。机身材质方面，三星Galaxy Tab A8将为铝制机身。

关于发布时间。据Display Supply

Chain Consultants首席执行官罗斯·杨（Ross Young）称，三星Galaxy Tab A8将于12月中旬开始量产，而高端（配备 OLED）的Tab S8+和S8 Ultra slate将在2022年1月开始量产。（环球网）



台積電已向美 提交芯片供應鏈信息



据台湾“中时新闻网”8日消息，全球芯片荒，美国商务部政府此前要求台积电、英特尔、三星、SK海力士等芯片制造商在11月8日前提交相关“机密资料”，引起争议。截至目前为止，包括台积电等23家台湾厂商，都已经在截止日前回复美方“交卷”并回传相关数据。

据报导，在半导体产业中，客户资料是最高机密，若泄露恐会严重影响商业往来。另一方面，芯片库存和生产数据也会影响芯片价格，为避免市场波动，这些数据并不会公开。根据台湾“联合新闻网”消息，美方“半导体供应链风险征求公众意见”，期限至11月8日。台积电昨(7日)表示，已完成美方提出的问卷并回传，同时坚持一贯立场保护客户机密，未揭露特定客户资料。

报导提到，除台积电外，韩国三星、S K海力士等企业尚未回复“交卷”；此外，曾公开表示将配合美方的美国英特尔、德国大厂英飞凌，也尚未答复。

报导还提到，韩国财政部表示，韩国科技业者正在准备向美方提交部分半导体资料，至于要提供至何种程度，韩国半导体业者持续与美方磋商中。

外传韩国企业会在限时内答复，也不排除在韩国官员9日访美时，直接向美方递交答复。（环球网）

現在地球上，手機的數量已經多過了人的數量，于是整個地球也像是蓋上了一層無所不在的數位皮膚，人人都脫離不了這個影響。今天的智慧型手機，其實就是功能強大的微型電腦，我們24小時隨身攜帶，成了生活中不可或缺的一部分。

事實上，“打電話”如今只是智慧型手機的第五大用途，前4樣分別是瀏覽網頁、上社群網絡、玩遊戲和聽音樂。這些小玩意成了與生活緊密結合的一部分，有84%的人承認，不能有一天沒有手機。智慧型手機成了我們信賴的伙伴，也就能夠毫無限制地參與我們每天的日常生活。然而，這種參與背後並未經過真正充分的仔細思考：像這樣整天帶着一台電腦、幾乎等于是跟我們連在一起，究竟是什麼意義？

小心，間諜就在你身邊！

手機無所不在、功能全面，但也等于是我們口袋裡名副其實的數位間諜，監視着我們的一舉一動。那個你放在包包或牛仔褲口袋裡、以為叫做手機的裝置，其實就是一台發訊機，不斷向全世界發出訊號，發射着關於你、關於你的位置和你生活中各種活動的資料。光是在美國一地，手機每天就會產生總量達6000億件的資料事件，包括你在哪裡、發簡訊給誰、上傳了什麼照片。我們透過家用及工作電腦所洩漏的資料量，與我們口袋裡那個數位好哥們洩漏的資料量相比，只能說是小巫見大巫。從一個人的手機，最能清楚勾勒出他的習慣和喜好，實際上也就是他的生活。于是，有哪些人能存取這些資料呢？可比你想像的多太多了。只要能知道你本人在哪、在哪裡打發時間花錢消費、又是跟誰在一塊，就更有機會對你做深入的資料探勘，找出可用來獲利的資訊。而資料中介、間諜和罪犯也早已發現手機就像個寶庫，有助達成他們各自的目標。于是這些人就像其他人一樣，對智慧型手機窮追不捨。

谷歌之所以會創造出安卓行動電話作業系統、免費提供給所有開發者和用戶，就是為了得到你所有的行動資料。但正如我們已經提過的，“免費”的代價可能其實非常昂貴。安卓手機軟體會為谷歌提供你的手機號碼、網絡資訊、設備儲存資料、通話記錄和聯絡人列表，再加上谷歌也能取得各種新感應器的資料，也就能測到你的動作、位置，甚至是四周的溫度、濕度和聲音大小。

將這所有新科技都掛進你的生活之後，谷歌可是一分一秒都不浪費，立刻提出一項專利申請，名為“基于環境條件的廣告”（Advertising Based on Environmental Conditions）。收銀機的聲音清亮響起！現在，谷歌可以知道你是否處於一個炎熱的地點，為你推薦冷氣廣告或是冰淇淋。而有了環境聲音科技，谷歌也可以在你打電話時聽到背景噪音，再依此秀出相關的廣告。所以，如果你跟哪個阿姨姑媽聊天的時候背景聽的是亞瑟小子（Usher）的音樂，谷歌能夠發現這一點，你下次再上Gmail、或用網絡搜尋的時候，旁邊就可能跳出他演唱會售票的廣告。



一機在手 你就“裸奔”了



偷你的資料？ 總有款應用程式適合你！

2009年蘋果iPhone有句名言“there's an app for that”（總有款應用程式適合你），表達的是不管任何人類需求，總能有某款iPhone程式能夠幫得上忙。在當時這或許還是個太大膽的宣告，但或許賈伯斯還真是對的。自從蘋果的App Store（應用程式商店）從2008年推出以來，下載次數已經突破650億次，單單在2013年的營收就超過100億美元。為了與蘋果競爭，谷歌也推出自己稱為“Google Play”的應用程式商店，而且不管是哪一邊，能夠下載的獨立應用程式都超過100萬種以上。

這些一般稱為app的小型軟體程式成長速度非常驚人，但究竟是因為什麼動機，才讓全球各地數以萬計程式設計師如此熱衷投入創作應用程式？雖然當然是為了錢，但現在大多數應用程式又都是免費的，那錢究竟是從哪來？正如我們前面所見，“免費”是種偉大的商業模式，只要你能大量強取用戶資料，就能讓資料變黃金。而事實證明，應用程式正是一個能夠做到這點的優秀生態系統。這也有助於解釋，為什麼像Rovio公司（曾製作廣受歡迎的“憤怒鳥”遊戲）不過短短幾年，就從默默無名的小公司成長到估值高達90億美元。

就像香煙是個有效的尼古丁輸送系統，應用程式其實也就是個高效、簡單的傳輸系統，能把你的私人資料傳給廣告主（而且香煙至少還有法令管制呢）。



位置、位置、位置

對於廣告主來說，有3個重要問題：想買他們產品的顧客是誰、想要什麼、在哪裡？在網絡世界中，谷歌靠着它強大的搜尋演算法，在許久之前就把“想要什麼”的答案抓在手中。谷歌不但知道你在找什麼，甚至在你完整輸入自己的查詢之前，就能幫你自動完成那個頁面頂部的搜尋框。至于臉書則在“顧客是誰”這裡奪得先機，比任何其他公司更能深入了解你和你的社群網絡。但關於“在哪裡”這個問題，到現在還沒有任何一家公司算是十拿九穩，不管是龍頭企業或是新創小公司，都還在爭戰不休，希望成為最后的贏家。如果你走近Pinkberry（某優格冰淇淋店）的時候，就能自動發送優格冰淇淋的廣告或折價券給你的話，就簡直是廣告業的美夢成真。到目前還沒有這種科技，但因為有了手機革命，情況正在改變，而這場關於個人位置資料的淘金熱也已然展開。顧問機構麥肯錫（McKinsey）估計，在未來10年間，個人位置資料在零售、媒體及電信產業的價值將會突破1000億美元。

想知道顧客“在哪裡”，要靠許多科技來搭配，包括手機的GPS天線、用手機與基地台的移動方向和距離做三角定位，甚至是透過你連接的Wi-Fi網絡。而位置資料現在也愈來愈常附加到各種線上交易資料之中，靠的是所謂的后設資料（metadata）檔，也就是關於資料的資料。例如，大多數人用手機照相的時候，位置資料（GPS坐標、經緯度等等）也會嵌入在圖片檔案裡。而到你將照片影片上傳到Craigslist、Flickr、YouTube、臉書或其他數以百計的服務，這些會暴露位置的后設資料也可能會一起傳出去。對於某些應用程式來說，要求你的位置資訊完全合理，像是Google地圖或各種GPS導航工具。但對其他應用程式來說，擷取位置資料就只是另一種手段，好讓應用程式製造商把你的資料賣到更好的價錢。

不論是在臉書或推特的發文，或是在點評網Yelp上的搜尋，都會用到位置資料。此外，也已經有愈來愈多基于位置的服務（location based service, LBS）紛紛出現，將“在哪裡”與從購物到房地產的一切都結合起來。

然而，位置資料廣受應用帶來許多潛在利益的同時，也帶來新的風險。



綠茶燃脂降膽固醇！ 喝越多不會越瘦

减肥方法百百种，其中绿茶更是因为含有的儿茶素，能够降低人体胆固醇、抑制肠内脂肪吸收，不只被认为是能够帮助减肥的饮料，坊间也越来越多萃取绿茶儿茶素制成的相关产品。然而，绿茶中含有的咖啡因，同时也会导致失眠等问题发生，至于儿茶素若是摄取过量，更可能会导致反效果。

效果类似运动 儿茶素减肥确有根据

韩国瘦身诊所院长郑胜恩解释，绿茶中同时含有咖啡因与儿茶素，能够让人体分解正肾上腺素的效率降低。正肾上腺素能够帮助增加集中力、增加人体代谢活动，因此当它分泌的时候，效果就会和运动类似，让人

体温度上升、消耗热量，并且能够让脂肪氧化，达成减重的效果。（绿茶有益类风湿性关节炎，但它的儿茶素是绿茶137倍）

根据研究显示，连续摄取儿茶素相关产品12-13周，会比摄取其他减肥产品效果更好，郑院长补充：“还有其他研究指出，如果是每天咖啡因摄取低于300毫克的亚洲人，3个月甚至可以减重达到1.5公斤。”然而，由于这样的结果，是在同时摄取咖啡因与儿茶素的状态下产生，因此并没有办法明确知道关键的成分到底是哪一个。

绝不是越多越好 尤其肝脏病患者更须注意

此外，尽管儿茶素被证实可以帮助减

肥，这也并不代表就可以毫无节制地摄取。郑院长就提醒，儿茶素会导致人体紧张、进入运动的状态，除了容易让心跳加速，甚至还可能影响睡眠。

虽然减量或是将摄取时间提早可以解决这类问题，但除此之外，包含头痛、呕吐等症状，也都是可能出现的反效果，郑院长表示：“若是出现黄疸、尿液颜色变深、莫名疲劳等，更必须怀疑肝脏可能已经因为摄取不当导致损伤。”以往更曾有报导提到，美国一名男子原以为绿茶胶囊有益健康，服用两三个月之后却出现脸色蜡黄的征状，检查后发现肝脏严重受损，甚至需要进行肝脏移植手术。（体质虚寒别喝绿茶，一味枸杞五

味子茶可助眠）

当然，医师也提到，正常饮用绿茶应该不用担心伤肝问题。至于建议摄取量是多少？根据美国国立卫生院，绿茶萃取物的每日建议摄取量大约是每天1000毫克，如果换算成儿茶素的话，则是一天大约400毫克。虽然一般市面上的产品，儿茶素的含量通常不会太高，但郑院长也建议，除了确认含量外，尤其是已经患有肝脏疾病的患者，更应该要尽量避免：“此外，民众必须了解，这些制品主要只是用来帮助减重，比起依靠这些产品，想要减重的重点更应该放在运动与均衡饮食。”（早安健康）

胃食道逆流老是火燒心 是你的6種習慣



胃食道逆流的患者比例有多高？根据健保统计，每年因为胃食道逆流就医的人数，已经增加到超过70万人，而临床估计的比例，更是高达25%以上，其中大部分的人选择不就医，或自购成药解决。除了肠胃本身的问题外，许多错误的生活模式，也会导致胃食道逆流发生与恶化，韩国中医师金素兴提醒，以下这些习惯不论是一般民众或是已经发病的患者，都应该尽量避免。

拒绝“火烧心” 这些饮食习惯要避免！

因为吃完东西更容易想睡觉，许多人在饭后喜欢马上躺下，但由于此时的消化作用正活跃，胃酸的分泌也处于高峰。在胃充满食物与胃酸的情况下，躺下来的姿势会导致食道下方的括约肌无法正常运作，因此胃酸也

就更容易逆流到食道中。（咖啡、甜食不是唯一凶手，营养师带你对抗胃食道逆流）

如果真的想要躺下休息，至少要间隔2-3小时，并且在饭后稍微站立走动，才能避免胃食道逆流发生。不过若是饭后马上激烈运动，或是进行身体前倾的动作，也会括约肌的机能下降，反而更容易发生胃食道逆流。金医师补充：“如果饭后要进行比较大量的劳动或运动，至少也要间隔30分钟。”

胃液不逆流：拒绝宵夜、规律饮食不过量

吃宵夜也是容易引发胃食道逆流的习惯之一，加上宵夜的调味通常以辣、咸、多油为主，这些饮食因为不容易消化，也更容易刺激胃酸分泌，进而提升胃食道逆流发生的机率。

此外，因为饥饿导致的暴饮暴食，同样也会因为摄取过量、没有细嚼慢咽等因素，导致胃酸容易分泌过量。韩国Severance医院消化器内科教授申成官补充，有些人在吃太多东西后，又会喝咖啡、碳酸饮料，想要帮助消化，但这样的方式只会更弱化括约肌的机能。

除了吃饭时的习惯，维持规律的饮食作息也很重要。金素兴中医师表示，人体会预测吃饭的时间预先准备，“如果没有在人体预期的时间吃饭，胃酸就会停留在胃中，增加逆流的机率。”

运动、睡姿、吸菸都与 胃食道逆流有关

不只吃饭，就连睡眠的姿势，都会与胃食道逆流有关。由于胃脏位于人体偏左的位置，如果习惯向左侧睡，因为有重力的帮助，在胃酸并未分泌过多的情况下，有助于稳定胃酸停留在胃脏中。

同样道理，若是从事会使用到腹部肌肉的运动、穿著压迫腹部的服装，甚至是因为腹部肥胖对胃脏造成的压力，都会刺激胃酸离开胃脏。如果真的是工作上需要穿著较紧身的衣服，金医师也建议，至少应该在饭后稍微解开腹带或类似衣物，减少胃液逆流的机率。

最后，若有吸菸习惯的民众，也会比较容易发生胃食道逆流。除了会让食道的肌肉受伤，香烟中的尼古丁也有刺激胃酸分泌、降低括约肌张力的效果，因此想要避免“火烧心”，最好还是戒除烟瘾。（早安健康）

	糙米、全麥麵包、馬鈴薯
	豆類、豆芽菜、香菇、洋蔥、菠菜 番茄、辣椒、鳳梨、棗子
	蝦、牡蠣、文蛤、肝臟、鮭魚、鯖魚
	罐頭食品、堅果、啤酒、巧克力

汗疱疹不是流汗才發作 哪些食物含鈣鎂鋅可能刺激誘發

近期因为疫情的关系，大家生活压力大、勤洗手、喷酒精，造成汗疱疹的病例相当多，我们来看看如何处理这个不严重却相当烦人的疾病。

汗疱疹是一种好发于手脚的湿疹，在急性期会出现一颗颗透明的小水泡，奇痒无比，非常难以忍受，倘若不小心抓破了会增加感染的风险。在慢性期时皮肤表现可能会脱皮、脱屑，甚至是皮肤增厚、龟裂至疼痛的现象。

汗疱疹的原因是体质加上“刺激”，刺激可以从外界，例如：季节交替、环境湿热、常需洗手、碰水、接触异物（最常见是金属）；也可以从内在，例如：压力大、情绪烦躁或低落。本身有异位性皮肤炎体质的病人也容易有汗疱疹的问题。

这个疾病的治疗并不困难，困难的是在于如何能维持治疗的效果，才不会反反覆覆发作。其中最重要的是找出汗疱疹的原因！在笔者门诊中曾见过一个每次都是在左手发作的病人，细细察问之后才发现原来是他换了新手表，而他对金属表带过

敏，换了手表之后症状就缓解许多。（脂漏、富贵手、汗疱疹都算湿疹！记住3方法让湿疹不发作）

若是因为工作需要常常碰水、清洁剂的人，一定要记得戴手套，减少手部皮肤接触化学物质的机会，才能够减少刺激，并且洗手后要压干，马上在局部擦上保湿剂，才能减低汗疱疹发作的频率。

病灶局部要记得保湿并且不要把水泡抓破，很多病人觉得水泡弄破才会比较快好，甚至还曾经看过用针把水泡刺破的人。其实不论是我们的指甲或是针具表面都有很多我们看不见的细菌，刺破水泡很容易增加感染风险，而且在搔抓的过程很容易抓破正常的组织，越抓越想抓，越抓越痒。

此外 汗疱疹患者更应少吃“高钙镁铝食物”

糙米、全麦面包、马铃薯豆类、豆芽菜、香菇、洋葱、菠菜、番茄、辣椒、凤梨、枣子

虾、牡蛎、文蛤、肝脏、鲑鱼、鲭鱼

罐头食品、坚果、啤酒、巧克力。（早安健康）

口臭便秘心火過旺有5大徵兆 5食物護心清火毒

中医教你如何“夏养心”、降火气

防疫期间，对于生活、经济与心理上都造成了非常大的压力，口罩也是戴在嘴上不离口，这时久戴口罩会发现一个问题，怎么口罩戴久了以后都会有臭臭的味道，才发现原来自己的口气与口水的味道是不好闻的，中医师周宗翰表示，这与舌头上厚厚的舌苔有关。

湿热体质的朋友容易导致厚厚的舌苔，舌苔越厚越易形成细菌的温床导致口臭，湿热体质常常伴随著口干、口苦、容易上火、手脚心易出汗、身体常发热、易烦躁等，清代《杂病源流悄烛》中说“虚火郁热，蕴于胸胃之间则口臭，或劳心味厚之人亦口臭，或肺为火灼口臭，”这也说明了压力也会引起口臭，现在在疫情的压力越来越大，无疑在社会中形成高压的氛围，这时如果不好入睡导致心火过旺，也会让口气越来越重。（口臭，不只是火气大！）

夏天是属火，人的心火也最旺，这是“养心”的关键时期。中医的心除了调节心血管系统，更负责维持神经系统及外在表现精神状态。

中医普遍认为跟火气有关，正常情况下，人

体内的阴阳二气相互制约，即血液、唾液、汗液等人体阴液制约体内的阳气，一旦阴阳平衡被打破，人就会上火。但火分虚实：实火又叫阳亢，即阳气太过旺盛；虚火是指体内的阳是正常的，但阴液被过度消耗，阴不足以制阳，故阴虚火旺。

举例来说，很多人因为压力大导致睡眠品质差，通常是长期熬夜、值夜班，且合并有便秘问题的人最常会有心火旺的情形，还有就是情绪暴躁易怒，容易紧张或个性急躁，压力也大，除了容易口臭，还会有口苦及经常焦虑、心烦、失眠等症状。

中医以清心火的方式来调理体质，其中椰子汁与莲藕汁可以有有效的降火气，也可以多食一些性寒而味苦的食物，如苦瓜、苦菜、百合。

虚火上升的人可常喝清心润燥的百合莲子玉竹汤，《本草纲目》记载莲子“清心去热”，除烦热、清心火、养心安神，对于心火内炽所致的烦躁不眠具有较好的疗用。百合微寒无毒、补虚清心、除烦安神，用百合、银耳、玉竹煮的甜汤，具有清心养阴的作用。

百合莲子玉竹汤



食材：莲子去心 2两、玉竹5钱、枸杞子3钱、干百合3钱、红枣 10 颗、冰糖 适量

作法

清洗莲子、枸杞子与百合跟玉竹，红枣剪碎。

将备好的玉竹、莲子、红枣放进锅，加水以大火煮沸后、改转至小火、盖上锅盖，焖煮1.5小时。

玉竹与莲子熟透，汤汁变浓稠后，放入百合、枸杞煮15分钟。

最后加入冰糖搅匀即可。

如果有严重口臭的人，建议在饮食习惯，多吃蔬果与低脂食物，少吃肉，少吃大蒜、洋葱、酒类等容易引起口臭的食物，平时多喝水，避免口腔干燥。

每天一次使用牙线清洁牙缝，装有牙桥或假牙的人，每天应至少清洁一次，此外在疫情期间最重要的就是保持心情平稳，戒慎恐惧，避免群聚，平平安安地度过每一天。（早安健康）



保護心血管別忘了葉酸 避免缺葉酸要吃5類天然食物

叶酸是人体十分重要的维生素之一，属于水溶性维生素，在日本又被称为“造血维生素”，除了能帮助身体中的蛋白质及胺基酸之利用外，也是生成核酸、制造红血球相当重要的营养素。特别是女性，在大量失血、怀孕时期更要留意叶酸的补充！

叶酸不仅可以保护心血管，对女性来说更是不可或缺

叶酸是维生素B群的一种，为水溶性维生素。根据日本长寿振兴财团的卫教资料，叶酸是对光与热不安定的物质。

营养师林世忠于“新光医讯”曾表示，叶酸具有保护心血管的重要功能。人体中有一种称为同胱胺酸的常见胺基酸，这种物质会刮伤动脉内层细胞，并增加血小板凝结，从而增加心血管疾病风险。而叶酸，即可在体内与维生素B6、B12将同胱胺酸转变为对人体无害的甲硫胺酸。

除此之外，台湾血液基金会指出，女性因生理期的缘故，常血液流失，因此较男性容易贫血，血红素也常偏低。此外，另一个常见的贫血原因为“营养性贫血”，亦即造血所需营养素不足所导致。而叶酸便是相当重要的造血营养素之一，可以帮助红血球生成与成熟。

此外，若是怀孕期间的女性更要注意，若妈妈长期缺乏叶酸，不仅增加早产、新生儿体重过轻的风险，甚至有可能会造成胎儿神经管缺损、脊柱裂与无脑畸形。（编辑推荐：保护心血管、预防乳癌失智，日本教授力推的健康秘诀是…）

新鲜蔬果叶酸利用率仅有50%！调理时火候需特别注意

根据卫福部的“国人膳食营营养素参考摄取量”，一般16岁以上的民众，不论男女，建议叶酸每日摄取量为400mg，怀孕的民众则建议多加200mg，亦即孕妇每日建议摄取量为700mg，哺乳的民众则建议摄取500mg。

然而，根据日本国民生活中心的卫教资料，一般蔬菜、水果

等食物中含有的叶酸，由于调理与保存会使其氧化造成损坏，到了人体，利用效率仅有50%左右。陈骏逸皮肤科诊所也指出，若想透过天然食物摄取叶酸，由于天然食物中的叶酸利用率约是50%～80%，推荐吃生鲜水果或是轻度烹调的食物较佳。

张瑜芹也表示，虽然蔬菜的叶酸含量比较高，但由于在烹调、加热过程中，会让叶酸流失，因此可以多吃水果来补充！除了蔬菜与水果以外，也可以从肝脏、酵母、豆类等天然食物中摄取叶酸。

营养师林世忠则表示，植物性的叶酸来源以豆类食物较多，其次叶菜类建议菠菜、芦笋为佳，水果则建议叶取香蕉、橘子、西瓜等。

日本明日健营养师团队（暂译）则表示，由于叶酸怕光、热，是容易氧化的营养素，建议新鲜蔬菜尽早调理较佳，若须保存，则建议移置冰箱与阴暗处。并且由于调理时90%的叶酸将溶于水，若要补充叶酸，建议汤汁也不要放过。（抗老补铁养气血！女中医：女生别错过10种食物）

然而，若要摄取每日摄取量建议的400mg，大约要吃掉2碗青菜，林世忠指出，若要达到前述防治血管疾病的功效，则要摄取2000mg（相当于10碗青菜）实属不易，因此若有需求的民众可以透过市售维生素补充剂补充。

透过维生素B群及维生素C提升叶酸的效果

但是，单纯补充叶酸或许效果有限，林世忠进一步指出，叶酸属于维生素B群之一，建议和其他维生素B家族一起补充。日本明日健营养师团队则指出建议与维生素B12及维生素C一同摄取。

营养师李婉萍表示，维生素B12同样是帮助造血的营养素，除了动物内脏外，可以从海苔、紫菜、发酵食品、牛奶、乳制品等食物中摄取。而维生素C则能起到维持叶酸活性，防止叶酸氧化的效果。（早安健康）



竹筍幫助降膽固醇 夏天吃最棒！

说到消暑美食，“凉笋”想必名列其中。除了具有解渴、降火气的功能，竹笋因为富含纤维素，同时也能够帮助消化。此外，竹笋也富含各种人体所需的营养元素，甚至可以说是“最佳的天然营养品”。

“天然营养品”竹笋 适量吃可补元气

“《本草纲目》中记载，竹笋具有解毒、促进肠胃机能的效果。”中医师郑利安，因为内含麸胺酸，竹笋能够改善消化不良、促进肠胃健康；加上具有丰富的蛋白质、维生素B、维生素C及各种矿物质，让竹笋也能够帮助人体恢复元气。此外，因为含有钾，能够帮助人体排除多余的钠，若是想要预防高血压、调节血压的人，更是应该吃竹笋。（吃竹笋“少这步”竟氯氨中毒！哪些蔬果也要小心？）

竹笋热量不高，每100公克的竹笋，卡路里约13大卡；此外郑医师补充，丰富的纤维素同时也能促进肠胃蠕动、降低便秘机率，因此不论对于想要减肥的民众，竹笋也是值得考虑的选项之一。甚至就连刚怀孕的孕妇，都能透过摄取竹笋，改善孕吐的症状。

然而，因为竹笋的性质较寒，摄取的量不能太多，尤其是本身就容易冰冷、嘴唇常发白的民众，更是要特别注意。此外，由于竹笋中的草酸，会影响人体吸收钙质的效率，儿童也不能过量摄取。就算是一般人，也可能因为竹笋纤维较粗，引发腹泻、肠胃绞痛，因此不建议空腹时吃竹笋。

帮助降胆固醇 中医师教你做腌竹笋配肉吃

既然不能够单吃，那竹笋适合和什么食材一起摄取？郑医师表示：“由于竹笋具有降低血中胆固醇浓度的效果，因此适合和肉类一起吃。”像是在煮猪肉或牛肉时，就可以将竹笋切成薄片，加进料理当中。或者是另外制作腌竹笋，在吃肉时当配菜也可以。（夏天吃笋正是时候！浓稠清甜竹笋粥轻松上桌）

腌竹笋制作方法：

将煮熟的竹笋剥壳，切成一段段之后，放在瓶子中。

在酱油中加糖煮滚之后放凉。

等待加过糖的酱油冷却后，再加入醋，并且倒入瓶中。

3-4天后将瓶中的酱油倒出重新煮滚，再放凉。

将放凉后酱油重新倒入瓶中，将瓶子密封保管。（约2个月 后，即可将腌过的竹笋取出，切成小块，并加入香油、芝麻、葱等调味后食用。）（早安健康）

梅花肉五花肉脂肪含量差一倍！ 去除豬肉臭腥味跑活水

依照猪的部位不同，有的部位油花丰富，有的部位瘦肉较多，再加上煎、烤、卤、炸、红烧等各式各样的烹调方式，民众可依自己的喜好打造出千变万化的菜色。因此猪肉可说是民众餐桌上最常出现的肉品之一。

肥猪肉曾进榜最营养食物前10名？！猪肉营养素原来有这些

猪肉的主要营养素包含脂肪与蛋白质，营养师林俐岑曾撰文指出，猪瘦肉是不错的蛋白质来源，此外也含有维生素B2及铁质。不过猪肉不同部位的脂肪含量差异较大，例如同样100克的猪肉，带皮五花肉热量高达368大卡，脂肪含量接近34公克，猪梅花肉则是207大卡与14公克脂肪。

若选到较肥的部位，就需要注意饱和脂肪与胆固醇的摄取量，一般建议为从饱和脂肪中摄取的热量，应占每日总热量10%以下。尤其高胆固醇血症患者，更建议将每日半数的蛋白质来源以植物性蛋白质或白肉替换。

猪肉各部位每100g营养成分表
（资料来源：食品营养成分資料庫）

五花肉（带皮）	368	14.5	33.9	66
猪脚（蹄膀）	331	17.1	28.6	94
松阪猪	284	17.2	23.3	66
猪耳	233	24.2	14.4	97
里肌肉	212	19.2	14.4	59
梅花肉	207	18.9	14	70
肝连（横隔膜）	199	14.6	15.1	80
腱子肉	146	20.7	6.5	75
腰内肉	139	21.1	5.4	68
后腿肉	123	20.4	4	58

此外，肥猪肉还曾进入外媒《BBC》根据研究论文整理的最有营养价值食物前10名之列。这是因为肥猪肉含有维生素B与矿物质，和肥羊肉（羊肉脂肪）、肥牛肉（牛肉脂肪）比，肥猪肉含有较多的不饱和和脂肪，比他们更健康的缘故。营养分数为73分。

台北市立联合医院仁爱院区营养师林怡辰提醒民众，这个分数仅代表肥猪肉的“食物搭配性”较高，能较好的和各种食材组合获得营养素，而非猪肉一定比较营养健康。不过，今年稍早台湾宣布开放进口含有莱克多巴胺的猪肉也引起民众瞩目。林口长庚医院临床毒物科护理师谭敦慈表示，若有肝病、肾脏病、心脏血管疾病（三高）、甲状腺患者、婴幼儿、孕妇及高龄者等敏感族群，应要仔细留意；此外研究发现，湿式料理（如煮、卤、炖等料理方式）能让莱克多巴胺浓度减少，而干式料理

（如煎、炸、烤等）容易让莱克多巴胺浓度上升，建议民众吃湿式料理对健康较好。

猪肉挑选有“3不买”，
烹饪前一招“跑活水”去除腥味

谭敦慈指出，建议购买“本土”食材，减少食物里程，并且要留意食物保存，由于温度在7～60度容易使细菌生长，因此她通常会留意冷藏设备。此外，谭敦慈与北投老爷酒店主厨陈之颖也表示3种肉不要碰：

不买组合肉

不买有药水味、腥臭味的猪肉

不买处理过的肉

除了怕不新鲜外，由于处理过的肉可能会掺入不明肉品，此外也不确定电机绞肉机是否清洗干净，因此不购买较妥当。建议选购时尽量选择接近原本颜色的肉品，如猪肉应为暗鲜红色，可以用手按压，新鲜的猪肉弹性较好、表面光泽，也不会有黏黏的感觉。

煮完的猪肉吃起来仍有臭腥味？这时就需要一些小撇步来处理。美味人妻KT谢凯婷曾撰文表示，在把猪肉拿去料理之前，可以利用“跑活水”的技巧，将猪肉放入锅中，倒入水、放一片姜后，以小火加热20分钟，记得留意锅中的水不要煮沸，之后捞起猪肉用冷水冲洗即可。如此一来就可以达到表皮熟、内部生，又可去腥、保留猪肉甜味的效果。

菜单：炒猪肉

红烧肉、鲁肉饭、汉堡排都太麻烦了，有没有什么简单好做的家常料理呢？日本营养师上地智子设计了简单的日式炒猪肉，一起来看看该如何做吧！

材料

猪肉边角料：300g（可用猪肉丝、肉片）

洋葱：1/2颗

沙拉油：1大匙

调味料

酱油：2.5大匙

醋：1大匙

味醂：1大匙

砂糖：1大匙

蒜泥：少许

姜泥：少许

作法

调味料全部混和。

以沙拉油热锅后，中火炒洋葱丝。熟了之后加入猪肉拌炒。

猪肉变色后加入酱汁煮熟即可。水分过多的话可以加入一些太白粉勾芡。（早安健康）



喝可樂竟可溶解胃結石！ 4種原因可能吃出胃糞石

柿子的产季即将到来，不过可别因为喜欢就毫无节制、“囫圇吞棣”地大咳。安南医院副院长许秉毅接受媒体采访分享，一名80多岁老翁平时爱吃柿子，但因为牙口不佳，总是没咬几口便吞入肚中，没想到长此以往，胃中竟出现一颗5公分的大结石。由于胃石实在太太颗，无法轻易取出，医师请老翁每天喝可乐，两周后再照胃镜时，胃石已经软化，才能使用器具捣碎取出。

荣总胃肠肝胆科主治医生罗景全指出，胃结石可称作胃的粪石，通常因食物无法消化或研磨变细所致，是一种坚硬但又不是刚吃入胃中食物的物质。除了动手术清除外，有多份文献皆提过每天喝可乐1、2个月复诊后真的溶解掉1cm结石的案例。

不过，由于可乐中的糖含量非常多，并且属于碳酸饮料，或许并非所有患者都适合喝可乐。罗景全也提醒民众切勿自行判断，还是应至医院给医师诊治。

形成胃糞石的4大原因，
柿子、头发都中标

台大医院内科部主治医师陈建全表示，依据形成来源不同，胃粪石可分为4大类：

柿子、柑橘等食物类

由于柿子、柑橘类食物含有单宁酸成分，安南医院副院长许秉毅表示，若与蛋白质类食物一起食用，就容易产生作用变成比较容易凝结的物质。再加上这类食物纤维较多，也容易与胃酸混和增加黏稠度，对肠胃造成负担。（柿子和螃蟹一起吃会中毒？空腹、和这2种一起吃更要提防）《好心肝会刊》则指出，家庭料理中常见的“破布子”，由于汁液含有黏性且高纤维，容易包覆其他食物形成粪石，因此民众也要小心不要过度食用。

除了柿子、破布子之外，上海市浦东新区人民医院消化内科主任胥明指出，山楂、柿饼、黑枣，甚至是年糕也要留意。当空腹时大量服用，这些食物容易在胃中聚集，粘连再一起形成团块，如此一来因无法通过胃的出口，变容易形成胃结石。

蔬菜植物类

陈建全表示，此类为胃粪石原因大宗，长发生在高龄者身上，主要因胃酸分泌过少，肠胃道蠕动异常、咀嚼功能不佳，使胃消化的蔬菜纤维凝结，增加胃粪石风险。

毛发与药物

由于压力或精神疾病，部分民众会吃下人体无法消化的毛发。除了动手术取出外，可能还需接受精神治疗。此外，部分药物（如含有氢氧化铝成分的胃药）若不当使用也有机会形成粪石。因此若出现肠胃不适状况务必请医师检查。

马偕纪念医院胃肠肝胆科主治医师王苍恩表示，胃石的常见症状包括上腹不适、阵发性的恶心与呕吐、消化性溃疡、幽门阻塞，少数甚至有产生穿孔与腹膜炎等严重并发症的状况，因此不可不慎。

预防胃结石的食物要点

由于胃粪石大多由高纤食物、未细嚼慢咽、肠胃蠕动不顺所引起，因此民众食用食物时不可忽略仔细咀嚼的重要性。卫福部彰化医院肝胆肠胃科主任杨智超建议，民众吃高纤食物时，一定要节制，并多喝水、运动维持肠胃道健康。胥明则表示，在吃柿子、山楂等食物时，要注意不要空腹食用，不要在喝茶、喝酒后食用，并且不要和高蛋白食物（鱼、虾、螃蟹等）共同食用。（早安健康）



“天王巨星”被禁

“鮮肉辣妹”逃一劫

在中国，“天王”“天后”“男神”“女神”“巨星”这类常见的娱乐圈人物称号，都是新闻报导的禁用词？

新华社曾在2015年11月发布《新华社在新闻报导中的禁用词（第一批）》，近日再新增57条内容，最新的禁用词包括“男神”“女神”等娱乐报导常用词。

zaobao.sg记者追溯源头，发现类似的禁用词，早在2006年已出现。当时《新明日报》引述，新华社整理了一批在新闻报导中的禁用词，包括在港台报章经常使用的“巨星”“天王”“影帝”“影后”，都要改成“著名演员”或“文艺界人士”。

“天王”“天后”其实是出自中国神话，在娱乐圈最先被香港媒体用在刘德华、张学友、郭富城、黎明、王菲等身上，形容这些明星的高度受欢迎地位。近年，“男神”“女神”被港台媒体广泛使用，主要比喻颜值高的红星。

这些词语生动形容明星的地位和容貌，被受众广泛接受，如果说它们被禁是因为中国当局要压抑娱乐圈的“造神”行为，那么“影帝”“影后”被禁

似乎较不易被了解。记者想，或许是因为词语中的“帝后”代表了封建时代？

“追星”特殊词汇禁用

有趣的是，娱乐圈的词语总是推陈出新，“鲜肉”“辣妹”强调明星的年轻，近年常见，但似乎还未引起中国当局的关注，加以规范。

对于词语被禁，网民的反应相当有趣。有人笑称，四大天王以后是不是要叫“四大文艺界知名艺人”？周杰伦是不是也变成“著名艺术家”或“歌唱家”？

近年来，“追星”活动中不按汉语规则而生造出的“玉米”“纲丝”“凉粉”等特殊词汇，今后新华社报导中只使用其本义，不能使用为表示“某明星的追崇者”的引申义。如果报导中因引用需要，无法回避这类词汇时，都应使用引号，并以括号加注，表明其实际内涵。

“玉米”“纲丝”“凉粉”代表的分别是李宇春、郭德纲、张靓颖等当红艺人的粉丝，原本始自粉丝自己的戏称，被广为接受后流行开来。（早报）



李相仑难得搞笑
演深情戲爆笑被罵

李相仑在韩剧中的深情男形象融化许多粉丝的心，这次在“*One the Woman*”难得展露喜剧细胞，令人惊喜。

李相仑接受《联合早报》访问时透露，是自己向导演提出加入喜剧演出。

“*One the Woman*”描述车祸后失忆的检察官赵妍珠（李荷妮饰），因长相与韩洲集团儿媳姜美娜（李荷妮饰）一模一样，结果糊里糊涂以姜美娜的身份展开新生活，姜美娜则神秘失踪。

与此同时，韩洲集团前任继承人韩

胜旭（李相仑饰）因父亲突然过世，集团落入小叔，即姜美娜家翁手中。韩胜旭调查父亲死亡的真相时，得知眼前的姜美娜是赵妍珠，而赵妍珠也发现自己遭遇车祸与韩家有关。两人携手揭发韩家的恶行，过程中闹出许多笑话，也擦出爱火。

跳脱剧本演出，导演满意

李相仑说：“导演原本要我表现出过往作品中的深情形象，但这是一部喜剧，我不想一个人扮酷，决定塑造一个比较搞笑的形象，也有一些跳脱剧本的演出。导演看了很满意，就让我有更多的自由发挥。”（早报）

回港拍剧与子女分开5月

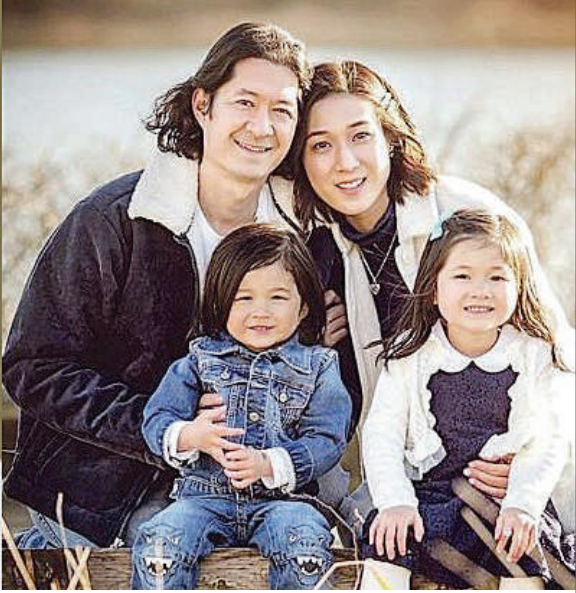
鍾嘉欣为拍摄TVB医疗剧《*星空下的仁医*》和老公孩子分隔两地长达五个月，让她十分想家，她坦言一开始还可以忍受，但日子越久就越想家，“那种辛苦是无法想像的！”

鍾嘉欣以录音方式接受新加坡媒体访问，谈及拍摄期间必须和在加拿大的家人分开，原本语气开朗的她，声音开始有些颤抖，“当然很挂念！我原本计划自己先到香港，老公和子女一个月后来找我，但因为疫情升温导致计划泡汤。”

这意味著她须跟家人分隔五个月之久，她感叹：“那种辛苦是无

法想像的！我一开始还顶得住，但时间越久我越来越挂念。有些日子是挺难过的，但我还是正面去思考，因为家人那么支持我，牺牲那么多让我去拍这部剧，我一定要做得更好！”

因此即使拍摄期间遇到许多困难，包括疫情影响进度，戏份要删及时间更紧迫等等，鍾嘉欣都咬紧牙关撑下去，“我要告诉自己，无论发生什么事我都要努力去克服，当作一种学习，庆幸最后还是顺利完成工作，回去见到家人时好开心！”而家人看到成果也替鍾嘉欣感到骄傲，让她觉得一切都是值得的。（早报）



鍾嘉欣：辛苦無法想像

遭狂扇巴掌致耳鳴 黃曉明反安慰對手

近期，黄晓明正在为新电影《最后的真相》进行拍摄，日前官方公开一段幕后花絮，只见他被女星王影璐连扇了10几次巴掌，最后一次甚至都被打到耳鸣，让许多网民看到后，都不禁佩服他的敬业精神。

《最后的真相》将在12月于中国上映，黄晓明这次担任监制兼主演，日前官方微博分享了一段幕后花絮，是他与王影璐对手戏的画面，为呈现最逼真的效果，他特别交代对方不要有负担，可以直接“来真的”，而对方亦很努力地对著空气练习掌掴的动作。

在开拍后，只见黄晓明一连被对方狂扇10几次巴掌，最后一下更直接被打到耳鸣，让他当下痛苦地用手捂住耳朵、蹲在地上，王影璐见状立刻愧疚道歉，并扶著他，拍摄亦紧急喊卡，让他坐下来好好休息。

一旁的王影璐不断致歉，神情相当不安；黄晓明不但没责怪她，反过来温柔安慰：“没事！没事啊！没关



系，很好的”，更强调：“戏演好了，其它都不重要”，敬业模样令人佩服。

许多网民见状，纷纷留言大赞：“为了塑造好角色，晓明哥也是拼了”、“这就是一个好前

辈了吧”、“看著都痛，真的很优秀”、“看到明明自己被打得很惨，还要安慰新人真的感动了”等，感叹他为了演好角色十分拼命。（东方网）

谈起梅艳芳 梁家輝搥胸落淚

缅怀梅姐！无线6日推出的《情怀未变·梅艳芳》收视达18.1点，可见节目掀起很多观众的集体回忆。

纪念一代已故乐坛天后梅艳芳（梅姐）传奇一生的电影《梅艳芳》本月25日放映。

曾在1991年与梅艳芳合演《何日君再来》的63岁影帝梁家辉，看完《梅艳芳》电影后受访，被问到影片最触动他的地方，他表示：“是梅艳芳的一生，是梅艳芳这个名字”，说到梅艳芳三个字，他止不住内心悲痛，眼眶泛泪、抬头叹气，重重捶打自己的胸膛。

平复情绪后，问到有什么话想对梅艳芳说，梁家辉收起悲伤的表情，勉强挤出笑容：“阿梅，所有人都很疼你，所有人都很爱你”，说到一半，又忍不住再度哽咽！

梅艳芳把自己一生嫁给了舞台，在《梅艳芳》电影预告片尾，剧组重现她曾在演唱会上对歌迷说的感性独白：“我只希望，大家望向天上的星星时，你会想起有一个曾为你带来欢乐的朋友，她的名字叫梅艳芳。”（早报）



李荷妮新剧

一人飾兩角收視飆



一人分饰两角，收视节节上升，李荷妮再显“喜剧女王”威力！
韩国漂亮女星李荷妮在韩剧

《*One the Woman*》分饰两角，七情上面的演技让人看得大呼过瘾，也让该剧播出后收视率不断上升。

李荷妮之前在电视剧《热血司祭》和电影《鸡不可失》的搞笑演出让人印象深刻，《热血司祭》也有亮眼成绩，《鸡不可失》更是韩国影史票房亚军，李荷妮堪称“喜剧女王”。

她这次在《*One the Woman*》分饰两角，饰演车祸后失去记忆的检察官赵妍珠，因长相与财阀家族儿媳姜美娜一模一样，结果糊里糊涂以姜美娜的身份展开新生活，姜美娜则神秘失踪。赵妍珠寻找记忆的过程中，揭发了财阀家族的恶行。

姜美娜受到夫家冷对待，看似逆来顺受，其实暗自计划著如何逃走。赵妍珠个性则据理力争，常与人唇枪舌剑。李荷妮受访时坦言分饰两角很不容易：“妆发和服装容易改变，但两个角色的本质，像是与身边人的互动、给人的氛围，我必须做出明显的区别。演姜美娜时，我著重她空虚和渴望被呵护的心理，演赵妍珠时，我可以说一些真实生活中不会说的话，很痛快。”

李荷妮分享印象最深刻的一场戏，是一直将委屈往肚里吞的姜美娜，终于忍不住向家翁家婆发飙，她不禁担心自己的行为是否过火。“那天的戏，我被赏了三个巴掌，还被丢纸巾盒，心中自然燃起怒火，一直想发泄情绪。不过我要告诉大家，我和饰演我家婆的罗映姬感情非常好。”

总是脸挂灿烂笑容，散发正能量，李荷妮分享道：“什么该做，什么不该做，对我来说后者比较重

要。不要有不好的念头、言语和行为，才不会对他人造成伤害。我会修炼自己摆脱和克服负面的东西，同时让心灵恢复正面状态。即使感到疲累，我每天仍会运动和看圣经，而且一有问题就解决，不让问题影响我的身心灵。”

李荷妮凭《*One the Woman*》人气再度攀升，傲人的背景也再次被挖出，可说是集美貌、学历和家世于一身。

她是首尔大学学霸，主修国乐系，擅长弹伽倻琴，并以硕士学位毕业。她在2006年获得韩国小姐冠军，2007年代表韩国参加环球小姐，获得第四名的佳绩。她的父亲曾担任国家情报处副主席，妈妈是韩国无形文化资产委员会负责人。

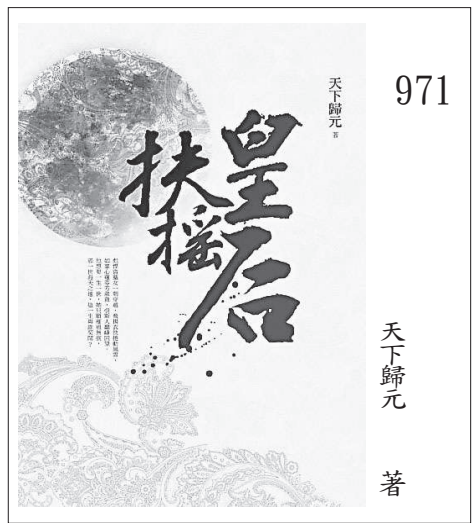
《*One the Woman*》男主角李相仑也是首尔大学毕业，两人被称“学霸CP”。谈到这位拍档，李荷妮说：“我们合作相当愉快，李相仑很照顾我，演技也棒，因为有他在，我可以放心地演出。”

喜剧演出深受肯定，李荷妮说：“其实我没有特别鍾爱喜剧，但我确实喜欢演喜剧。我有超过一半的作品不是喜剧，只是引起大家注意的《热血司祭》《鸡不可失》《*One the Woman*》刚巧都是喜剧，我也想尝试暗黑题材。”

被爆热恋中

韩媒11月8日报导，李荷妮正在热恋中，对像是圈外人，两人以结婚为前提交往。

经纪公司已证实恋情，告诉媒体：“他们今年初在好友介绍下认识，两人很认真地交往中。”公司也指，男方是圈外人，身份不便公开。（早报）



971

天下歸元

著

還

有你，你們。孟扶搖抱著手臂，平靜而安詳，“每個人都有自己的責任，我不希望我成為任何人的拖累和責任，能來，我高興，不能來，我也無權怨怪，因為每個人一生都需要和寂寞孤獨做抗爭，每個人一生最重要的任務，是對自己負責。”

雲痕看著她，只覺得自己說不出話來，孟扶搖張開雙臂，大大的畫了一個圈，道：“相信我，我會過得很好，你看，即使這樣，我還是海上霸王……”

她仰頭，微笑，“我是——孟！霸！王！”

她步子輕快的走了出去，以一種

擁抱海天的姿態。

雲痕久久沉默在船艙的暗影裡，月光激盪如這海波蕩漾，映上他眼眸晶光明滅。

良久他輕輕道：“你真幸運……你真幸運。”

※※※

溫柔的海浪輕輕潑打船身，黑綢一般滾滾鋪開去，對面海島上燈火明滅，休整的海寇們在整理物資，船頭上有人對著大海喝酒，自己一口，大海一口。

雲痕步伐輕輕的過去，在那人身後站定。

那人不回頭，只沉默了一瞬，將手中酒壺遞過來，道：“船上沒好酒，馬尿似的，將就了。”

雲痕怔了怔，似乎沒想到印象中溫文爾雅的那個人居然也會說出這麼粗魯率直的話來。

“我在海上認出她時，她對我說的第一句話就是這個。”

燕驚塵回轉頭來，臉色蒼白，眼神中卻露出笑意，“你聽出這句話是她的口氣了吧？她就是這樣，在任何時候都是那個樣子，永不改變。”

雲痕沉默，對燕驚塵一開口便和自己談孟扶搖有些抗拒，最終卻淡淡道：“不，她在變，她越變越寬廣，心卻越發堅剛。”

同时，也是尔晴的*对象，福康安的真正父亲。

这可真是可笑，因为尔晴怀孕一事，逼死气死甚至牵连了那么多人，到头来，她肚子里的孩子还是姓富察。

“昭华她……不是我的妹妹。”福康安的眼神又悲伤又喜悦，又迷茫又充满希望，“不是我的妹妹……”

可那又怎么样呢？

昭华又不知道这点。

“此事事关富察家的清誉，所以本宫已经处理掉了所有知情人，现在

方新教授道：“這件事先放這裡吧，來，跟我說說你們這次去工布村發現了什麼。找到入口了嗎？”

張立道：“何止，我們還驗證了地圖，連地下河的船都找到了！”

“什麼船？”

方新教師問道。

岳陽簡短地將他們看到的牛皮船向方新教授做了描述，又取出圖片讓方新教授看，教授看了之後，神色嚴肅道：“看來是這樣了，這不是牛皮船。”

“嗯？”

卓木強巴驚奇道：“我們西藏不是只有牛皮船麼？”

方新教授道：“你太小看西藏的科技了吧，強巴拉，不過也難怪，時至今日，西藏很多古文明都未被發現，由於高原河流湍急，兩岸夾山，才只剩下牛皮船了。這種大船，在吐蕃歷史上有過記載，稱作蛇船。”

古代西藏有兩種常用的船，一種是木結構的大船，叫馬頭船，先後經歷了方底、尖底、楔底三個時期，容納的人數也有20-50人不等。

據說蓮花生大師就是乘坐馬頭船來西藏的；而另一種就是今天仍在使用的牛皮船，一開始牛皮船是圓底的，很像今天的碰碰船，後來才發展成梯形。

除了這兩種常用船，還有獨木船、凹槽雙木船等，根據不同地區不同地理環境而有所改變，但是這些船多少都有一些問題。

方新教授在桌面上畫了一條方船，道：“拿馬頭船來說吧，它容積大，裝的人多，適合長距離行船，但是西藏大部分地區河道狹窄，坡度很陡，馬頭船容易觸礁翻沉；牛皮船呢，它輕巧耐用，不怕碰撞，就算是激流勇漂也能勝任，所以至今還在使用，但它體積太小，通常只能坐3、5個人，而且不利於長距離運輸，頂多作渡河用。

所以，後來就有藏民發明了這種將馬頭船與牛皮船的優點結合在一起，既輕巧耐用，又能乘坐多人的蛇

燕驚塵笑笑，又灌一口酒，雲痕看著他的姿勢，竟然也在不知不覺的學著孟扶搖的痛快，想起燕驚塵往日時時處處記著王侯之家的尊貴優雅，如今竟也變了。

“也許你們是對的吧。”

燕驚塵良久低低道，“你們永遠比我更理解她，所以你們才配站在她身邊，而我……我早已……”

雲痕慢慢喝一口酒，想著燕驚塵也是情根深種，只可惜，不過是命運的無緣人。

“爹爹和你說過認祖歸宗的事了嗎？”

燕驚塵突然轉了話題，“我走之前和他說起這個，想來你應該知道了？”

提到這個雲痕頓時怒火湧起，冷笑一聲道：“你有什麼資格提起這個？你們燕家有什麼資格要我認祖歸宗？燕赤自己在外面招惹我娘，生下我不敢認也罷了，你家老太爺發現了，怕玷污你家高貴血統要活埋我母子，他居然一聲不吭就此不管——他是人？你家老太爺是人？他配做我爹？他也就配做你爹！”

※※※

燕驚塵震一震，臉上五官瞬間都扭曲，沉重的喘了一口氣才道：“是爺爺和爹爹對不起你們母子。

知道事情真相的就只有三个，你，本宫，还有福康安。”魏瓔珞的声音回响在拉旺多尔济耳边，“本宫不会告

诉昭华真相的，你呢？”

拉旺多尔济唇角一勾。

风舆终于出了神武门，辉煌的夕阳落在轿子上，仿佛从天而降的琥珀，将一切固定在其中，千年百年。

“……这是我的秘密。”拉旺多尔济在心中道，“千年百年，尸骨成灰，我也不会告诉她真相的。”

《延禧攻略》（完）

船。船心由多節龍骨嵌合連接，酷似脊椎動物的脊椎，再由龍骨伸出船肋，而船身呈梭形，狹長靈動，整條船就像一條巨蟒，所以又稱蛇船、蛇形船，也有地方叫龍舟，但和內地的龍舟差別很大。”

岳陽訝道：“教授，你什麼時候對船也這樣有研究了？”

方新教授淡淡一笑，道：“從倒懸空寺回來，聽強巴拉說起那些壁畫，我就開始留意古藏出現過的大船，查到一些資料。”

頓一頓又道：“但是，這蛇船的資料卻是塔西法師提供的，在歷史資料中沒有佐證，而且，當時我就懷疑，哪裡去找那麼大的皮來繡制這麼長的船，你們帶回的資料給我提供了實物證據。”

※※※

亞拉法師和張立取出資料，岳陽指著蛇形船道：“現在解決了部分問題，但又有新的問題。”

方新教授問岳陽道：“什麼新問題？”

岳陽道：“現在的主要問題是，那艘船在地下泡了三年多，不知道還能不能用。而我心中一直不解的疑惑就是，那個瘋子如何能獨自駕駛那麼大一艘船從黑暗中回到外界的，如果說有十來個人，食物充足還說得過去。”

方新教授道：“也有可能是有十幾個人，只是到最後只剩他一人活著。”

岳陽道：“那麼，食物呢？十幾個人總該在船上留下點什麼線索吧。”

方新教授道：“那地下河有微生物，三年時間，什麼線索都被水中的微生物分解了，只是那艘船為什麼還沒有腐壞？”

岳陽拿出他們搜集的船體鱗屑和木屑，交給方新教授。

方新教授微微一笑，看來免不了得再去麻煩植物系和生物系的老友了。

250

游劍江湖

梁羽生

不过她当时还未知那个蒙面人是宋腾霄。但齐建业在泰山之会过后，则是知道了。

齐建业心里想道：“段仇世轻功超卓，现在去追他未必追得上，不如先抓着了这个姓宋的再说，免得顾此失彼！”

杨宋二人剑拔弩张，眼看就要动手，齐建业忽地喝道：“且慢！”

宋腾霄冷冷说道：“齐老先生有何指教？”

齐建业缓缓说道：“杨大姐是我们齐家的人，这件事应该由我来管。杨牧，你先退下。”

原来他因为在泰山之会见过孟元超的本领，心想宋腾霄和孟元超并驾齐名，姓宋的本领决不会比姓孟的差到哪里去，只怕杨牧不是他的对手，若待杨牧败了，自己才出手对付他，未免更有失身份，是以赶忙先把事情搅到自己的身上。

杨牧应了一个“是”字，垂手退过一旁，说道：“是，请姻伯主持公道，替家姐出一口气。”

齐建业道：“我自有分数。”说罢，才回过头来，指着宋腾霄道：“念在你也是个侠义道中的人物，俗语说得好：杀人不过头点地，我也不愿太过将你难为。你就借这酒家摆个和头酒吧，只要你给我们磕个头赔个不是。这件事嘛，也就算了。”

宋腾霄气往上冲，冷笑说道：“男儿膝下有黄金，姓宋的自问并无不是之处，如何要向别人磕头赔罪？”

齐建业道：“那么咱们就只有按江湖规矩，用拳头说理了！你可别怪老夫恃强凌弱，以大欺小！”

宋腾霄一向自高气傲，最恨别人小觑自己，听了这话，冷笑说道：“齐老前辈比我年长，我是该对长者尊敬。待会儿请长者先行赐招就是！”言下之意，只承认齐建业比他年长，“以大欺小”的说法勉强可以同意，“恃强欺弱”云云，他可是不敢苟同！

齐建业不由得也是气往上冲，喝道：“好狂妄的小子，居然要和老夫动手，还敢口出大言，让我出招！你可知道，老夫出手，就是决不留情！”

宋腾霄冷笑道：“我的剑上也没长着眼睛！”

杨牧说道：“姻伯，你就教训教训这浑小子吧！别让他多说废话，我听了也有气。”

宋腾霄道：“咱们到外面去打，免得惊吓店里的人。”

齐建业冷笑道：“好，谅你也跑不了！”

宋腾霄和吕思美先走出去，齐建业跟在后面。

杨牧回过头来，看了缪长风一眼，最后也走出去了。

缪长风待杨牧前脚走出大门，即便便走过去替店小二解开穴道，笑道：“你的胆量可不小啊，佩服，佩服！”

那店小二揉揉酸麻之处，说道：“客官，原来你是大有本领之人，我可真是肉眼不识高明了。”

缪长风听他说话不俗，更觉奇怪。正要问地，外面的齐建业和宋腾霄已经开始交手了。

齐建业喝道：“亮剑吧！”他是武林前辈的身份，而且在中年过后，从未用过兵器与人对敌，亦是人所共知，故此他要用一双肉掌来与宋腾霄的宝剑过招，当然也就不能算是一种藐视了。

宋腾霄纵然心高气傲，对他多少也要给几分面子，当下拔出剑来，说道：“好，晚辈领教了。”唰的一剑刺去。

她

迎视着他的眼光，神情专注。

“我说过，我二十岁那年，就奉父母之命结婚了。映华和你完全不一样，她是个养在深闺，不解人间世事的姑娘。非常温柔，非常美丽。那时的我，刚刚了解男女之情，像是发现了一个无法想像的新世界，太美妙了！我爱她，非常非常爱她，发誓要和她天长地久，发誓这一生，除了她，再也不

要别的女人！”

她听得出神了。

“她怀孕了，全家欣喜如狂，我也高兴得不得了。我怎样都没有想到，有人会因为‘生’而‘死’。幸福会被一个‘喜悦’结束掉！映华难产，拖了三天，终于死了，我那出生才一天的儿子跟着去了。在那一瞬间，生命对于我，全部变成零！”

他的陈述，勾动往日的伤痛，眼神中，充满痛楚。

她震动了，不自觉的握住他的手，轻轻搓揉着，想给他安慰，想减轻他的痛楚。

“你不一定要告诉我这个！”她低柔的说。

“你应该知道的，你应该了解我的全部！我今天告诉你这些，主要是想让你知道，当你抗拒整个世界，把自己封闭退缩起来的那种感觉，我了解得多么深刻！因为，我经历过更加惨痛的经验！映华死了，我有七天不吃不喝的纪录，我守在映华的灵前，让自责把我一点一滴的杀死！因为映华死于难产，我把所有的过错都归于自己，是我让她怀孕的，换言之，是我杀死她的！”

她睁大了眼睛，看着痛楚的云飞。

“七天七夜！你能想像吗？我就这样坐在那儿，拒绝任何人的接近，不理任何人的哀求！

最后，我娘崩溃了！她端了一碗汤，到我面前来，对我跪下，说：‘你失去了你的妻子和儿子，你就痛不欲生了，这种痛，你比谁都了解！那么，你还忍心让失去媳妇和孙子的我，再失去一个儿子吗？’”

云飞说着，眼中含泪，雨凤听得也含泪了。

“我娘唤醒了我，那时，我才明白，生命的意义，不在于金钱，不在于权势，只在于‘爱’，当有人爱你的时候，你根本没有权利放弃自己！你有责任和义务，为爱你的人而活！

这也是后来，我为什么会写《生命之歌》的原因！”

雨凤热烈的看着他，感动而震动了。

“我懂了！我知道你为什么讲这个给我听，我……好心痛，你曾经经历过这样悲惨的事，我还要让你再痛一次！

萬隆兩獅子會合作 分發愛心禮包給連旺鎮盲人

【王羽 報道】(万隆讯) 万隆占德拉基拉娜狮子会(LCB Candra Kirana)与万隆尚库丽昂狮子会(LCB Sangkuriang)合作，11月2日上午到万隆西县连旺镇印尼盲人协会(PERTUNI Lembang Kabupaten Bandung Barat)会所分发82支安全白手杖与日用品爱心礼包给当地的盲人方便用手杖出门。

这是两狮子会在庆祝国际安全白手杖纪念日的环节中举办的

慈善活动。众所周知，万隆尚孝丽盎狮子会是唯一制造盲人白手杖的狮子会，每年都与印尼全国狮子会，盲人协会合作分发给盲人人们，今年也已准备2000支白手杖纪念国际安全白手杖日(International White Cane Safety Day 2021)

亲临现场见证慈善活动了主持分发爱心礼品的狮子会狮兄，狮姐妹有占特拉基拉娜狮子会会长斯特拉(P.C.Stella Perwitasari)与

会员Iis Juhariah.Lina Sri Rejeki.Sonny SanSan Phang Lie Ling.Fonny.Lie Mei Niang Betty S.和Lita M Sutedjo.共9位。尚库丽昂狮子会会长刘奕全(P.C.L.Irwandi)和秘书长幕达京(L.Muttaqin).

连旺镇盲人协会负责人感谢万隆占德拉基拉娜狮子会与万隆尚库丽昂狮子会分发爱心白手杖和爱心礼包给盲人，使他们感觉到有人关怀的温暖，愿上苍厚报各位善心人士。



两狮子会会长与盲人代表合影。



两狮子会会长主持分发白手杖与礼品场景。

兩岸非遺月高雄開幕 展三晉文化瑰寶

(高雄讯)“守望精神家园——第七届两岸非物质文化遗产月”暨美丽中华行活动8日在台湾高雄佛光山佛陀纪念馆开幕。

本届活动以山西省非物质文化遗产为主题，举办“美哉三晋——山西非遗台湾行”图片实物展。通过102张图片、45件套实物展品、10部非遗技艺微视频、3部演艺类视频，展示山西民间文学、传统技艺、传统医药文化、民俗等非物质文化遗产项目。

其间，主办方还推出体验工作坊，通过两岸专家教学与交流，让更多台湾民众亲手体验山西非遗文化。

山西是女娲补天、后羿射日、神农尝百草、精卫填海等神话传说发源地，尧、舜、禹曾于此建都，保留了具有鲜明历史特性和地域色彩的非物质文化遗产；古建、石窟、雕塑、壁画遗存丰富，现有国家级重点文物保护单位531处，位居大陆首位；有“古建筑艺术博

物馆”之称，大陆现存宋辽金之前的地面古建筑70%以上在这里，更有平遥古城、云冈石窟、五台山等世界文化遗产。

开幕式上，中华文化联谊会、海峡两岸旅游交流协会会长张旭通过视频致辞呼吁，两岸同胞要继续手牵手、心连心，和衷共济、团结向前，共同传承与弘扬中华优秀传统文化，为深化两岸融合发展注入源源不断的动力。

台湾中华翰维文化推广协会会长陈春霖接受中新社记者电话采访时介绍，当天的展品让民众感到惊艳，也有参观者惋惜于新冠疫情导致非遗传承人无法来现场交流，他们期待疫情结束后能有机会完整感受相关非遗文化。

陈春霖说，文化交流在两岸交流中扮演重要角色，能加强民众心灵契合，即便面临疫情、政治等方面的挑战，文化交流也不能停、不能断。

据了解，自2009年首届两岸非物



▲台湾民众参观展览。

►第七届两岸非物质文化遗产月”暨美丽中华行活动在高雄佛光山佛陀纪念馆开幕。



质文化遗产月系列活动拉开帷幕以来，大陆多个省(市、自治区)的非物质文化遗产相继在宝岛亮相，为台

湾民众提供文化盛宴。

今年此展由中华文化联谊会、海峡两岸旅游交流协会、山西省文

化和旅游厅、台湾人间文教基金会、中华翰维文化推广协会共同主办，展期截至11月21日。(中新网)

印尼三輪車圖書館新招 鼓勵孩子撿垃圾換借閱

(雅加达讯) 印尼爪哇岛一名行动图书馆员想出新招，鼓励孩子帶著他们捡拾的垃圾来借书，既有助于环境整洁，又能鼓励孩子阅读。

亨达蒂(Raden Roro Hendarti)每个周间日都会骑著载满书本的三轮车到孟坦村(Muntang village)，孩子们会用捡来的塑胶杯、塑胶袋等垃圾换几本书来读，亨达蒂再把那些废弃物带走。

亨达蒂告诉路透社，她不断灌输孩子们要多阅读、也要爱护环境的观念。每当她一出现，孩子们就围著她的「垃圾图书馆」，吵著要看书。这些

孩子都帶著垃圾袋来，亨达蒂三轮车上的书很快就换成一堆垃圾，她很高兴这些孩子能少花一点时间玩线上游戏。

亨达蒂说：「让我们从小培养识字文化，好减轻网路世界的伤害。我们也应谨慎处理废弃物，以对抗气候变迁、拯救地球不被垃圾掩盖。」亨达蒂每周约搜集100公斤垃圾，她的同事会加以分类，然后送去回收或卖掉。她有6000本藏书供借阅，除了孟坦村，她还想帶著这座行动图书馆去其他邻近地区。

11岁的亚拉希亚(Kevin Alamsyah)求知

若渴，他在村里到处捡垃圾。他说：「如果垃圾太多，环境会变脏，对健康不好。所以我为了借书而捡垃圾。」

当地主要公共图书馆馆长帕鲁皮(Jiah Palupi)说，亨达蒂的行动补足了他们对抗青少年网路游戏成瘾及推广阅读的努力。

印尼15岁以上人口识字率约为96%，但世界银行(World Bank)今年9月一项报告示警，COVID-19疫情将导致逾8成15岁以上人口达不到经济合作暨发展组织(OECD)认定的最低阅读水准。(中央社)

第二屆中國—東盟商貿線上洽談會開幕

(吉隆坡讯)第二届中国—东盟商贸线上洽谈会8日举行开幕仪式，洽谈会由中国—东盟商务协会总会和中国亚洲经济发展协会品牌管理专业委员会联合主办。

中国—东盟商务协会总会会长林玉唐在开幕仪式上表示，中国与东盟是亲密的近邻和重要的合作伙伴，双边产业互补性较强，企业合作需求较大。目前，中国与东盟正致力于推进互联互通、数字经济、绿色低碳合作，推动区域经济可持续发展。他希望第二届商贸线上洽谈会能搭建新的桥梁，为中国与东盟的经贸合作助力。

马来西亚交通部长魏家祥表示，中国与马来西亚的关系源远流长，在各领域的交流与合作都取得了丰硕的成果。他特别强调了汽车市场对于中国

与马来西亚经贸合作的重要性，并表示马交通部将为推动两国汽车产业合作助力。

马来西亚总理对华事务特使张庆信说，中国—东盟商贸洽谈会的举办将进一步推动中国与东盟国家之间的贸易往来，更好地协助中国与东盟企业展开更广泛的合作，实现共同发展。

中国侨联兼职副主席、山东省侨联主席李兴钰说，近年来，中国与东盟的经贸合作成果丰硕，东盟已经是山东省第一大贸易伙伴和第一大出口市场，希望本届商贸洽谈会的举办能为两地企业创造更多的商机，增进合作。

洽谈会上，来自中国、马来西亚、新加坡、印尼、缅甸等国的商会和企业代表分别发言，交流商机，共谋发展。(中国侨网)

全球視野 本土情懷

《亞洲週刊》是全球唯一國際中文時事週刊，宏觀全球經動向，探討華人社會發展，令您掌握營商的機遇。《亞洲週刊》從華人觀點出發，以專業的角度評論及分析，全面解構政、經、商趨勢，助您運籌帷幄。

華文權威報道 屢獲國際大獎

民風政情 深入掌握 經濟商貿 洞悉先機

一年訂閱 51 期 (原價每本 Rp. 35,000,-) + 派送

+ 附配 血壓測量機

Rp. 1.350.000,-

有關訂閱亞洲週刊詳情，請聯絡印度尼西亞日報發行部：
Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi Sirkulasi Harian Indonesia
手機 HP : +62856-9180-9580 傳真 Fax : (021) 6385 1614
地址 Alamat : Jl. Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140

021-63868348

(Farhana)

*訂戶登記工作需時兩周處理

歡迎訂閱《印度尼西亞日報》 各地發行代理聯繫方式			
1	Yogyakarta	B.Lampung	0812 7894 7484
2	Tohoma	B.Lampung	0812 7966 607
3	Antonius	Bandung	0816 624 948
4	Ria Cikapundung	Bandung	0812 2236 6030
5	Berkah	Bandung	0856 2413 3134
6	Kios Media	Bandung	0878 2129 3619
7	Mubharok	Semarang	0819 0288 8909
8	Nursalim	Surabaya	0813 3167 1001
9	le Sioe Yoen	Pukalongan	0819 1412 3000
10	Cirebon	Cirebon	0813 2072 7125 / 0813 2414 8888